



OACI

Organización de Aviación Civil Internacional
Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe

NOTA DE INFORMACIÓN

RLA/09/801 PSC/6 — NI/01
06/09/17

Sexta Reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto RLA/09/801
Programa de Asistencia Multi-Regional para la Aviación Civil (MCAAP) (RLA/09/801 PSC/6)
Washington, D. C., Estados Unidos, 20 de septiembre 2017

Cuestión 2 del
orden del día:

Estado del Proyecto

2.3 Revisión del Manual de Procedimientos del RLA/09/801 MCAAP

INFORME SOBRE LOS AVANCES Y ACTIVIDADES FUTURAS PROPUESTAS PARA EL PROYECTO REGIONAL DE COOPERACIÓN TÉCNICA – PROGRAMA DE ASISTENCIA MULTI-REGIONAL PARA LA AVIACIÓN CIVIL (MCAAP) (RLA/09/801)

(Presentada por la Secretaría)

RESUMEN EJECUTIVO

Esta nota de información presenta los avances de la implementación del Proyecto de Cooperación Técnica de la OACI Programa de Asistencia – Multi-Regional para la Aviación Civil (MCAAP) (RLA/09/801), e invita a la Reunión durante la presentación relevante a discutir e iniciar posibles propuestas para el Calendario de eventos del RLA/09/801 MCAAP para 2018-2020.

<i>Objetivos Estratégicos:</i>	<ul style="list-style-type: none">• Seguridad Operacional• Capacidad y eficiencia de la navegación aérea• Seguridad de la aviación y facilitación• Desarrollo económico del transporte aéreo• Protección del medio ambiente
<i>Referencias:</i>	<ul style="list-style-type: none">• Quinta Teleconferencia del Comité Ejecutivo del Proyecto RLA/09/801, 28 de enero de 2016• Quinta Reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto Regional de Cooperación Técnica (RLA/09/801 SCM/5), Nassau, Bahamas, 11 de mayo de 2016• Segunda Reunión de la Comisión de Evaluación del Proyecto RLA/09/801 MCAAP (RLA/09/801 PEC/2), Washington, D.C. Estados Unidos, 22 al 24 de agosto de 2016

1. Introducción

1.1 Durante la Quinta Reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto Regional de Cooperación Técnica (RLA/09/801 SCM/5) celebrada en Nassau, Bahamas el 11 de mayo de 2016, los miembros aprobaron la expansión del Proyecto para crear el Programa de Asistencia Multi-Regional para la Aviación Civil (MCAAP).

1.2 Bahamas, Barbados, Cuba, Curazao, Haití, Jamaica, México, República Dominicana, Trinidad y Tabago, los Estados Centroamericanos a través de COCESNA (Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua) y los Estados OECS a través de ECCAA (Antigua y Barbuda, Granada, San Kitts y Nevis, Santa Lucía y San Vicente y las Granadinas), continúan siendo miembros del Proyecto. Estados Unidos continúa participando en el Proyecto mediante aportes en especie.

1.3 Durante discusiones sostenidas con representantes de Transport Canada durante el mes de julio de 2017, se acordó que Canadá serán miembros del RLA/09/801 a partir del 1 de enero de 2018. Se llevará a cabo una ceremonia breve para la firma del documento durante la Reunión.

1.4 La expansión permite que el desarrollo del proyecto abarque todos los Anexos de la OACI, así como apoyar las actividades de la Estrategia de la OACI Ningún País se Queda Atrás (NCLB).

1.5 El Proyecto RLA/09/801 MCAAP es una herramienta efectiva para la implementación efectiva de las Normas y métodos recomendados de la OACI y para reestructurar la seguridad operacional de la aviación y los temas de implementación de la navegación aérea en consistencia con los planes mundiales de navegación aérea y de seguridad operacional de la aviación, así como las metas de performance regional para la navegación aérea y para la seguridad operacional de la aviación.

1.6 Asimismo, la Quinta Teleconferencia del SCM acordó establecer permanentemente la Comisión de Evaluación del Proyecto (PEC) la cual está conformada por miembros representantes de Cuba, Curazao, Estados Unidos, República Dominicana, la Oficina Regional NACC de la OACI y la Dirección de Cooperación Técnica. El mandato fue el de actualizar el Documento del Proyecto (PRODOC) del RLA/09/801 según fuera necesario, evaluar todas las actividades de gestión del proyecto y proponer mejoras y nuevas actividades que apoyen la implementación. El SCM autorizó al PEC a desarrollar un Manual de Operaciones del Proyecto mediante la siguiente Decisión:

DECISIÓN

RLA/09/801 SCM/5/1: MANUAL DE OPERACIONES DEL PROYECTO RLA/09/801

Que la Comisión de Evaluación del Proyecto desarrolle y establezca un Manual de Operaciones del Proyecto. Esta actividad comenzará en junio de 2016 y concluirá el 31 de diciembre de 2016.

1.7 La Secretaría del RLA/09/801 MCAAP junto con la Relatora de la Comisión de Evaluación del Proyecto (PEC) convocaron la Segunda Reunión de la Comisión de Evaluación del Proyecto RLA/09/801 MCAAP (RLA/09/801 PEC/2), la cual se celebró en Washington, D.C. Estados Unidos, del 22 al 24 de agosto de 2016. De acuerdo a la Decisión arriba mencionada, la PEC desarrolló el Manual de Procedimientos del RLA/09/801 MCAAP, el cual fue aprobado por los Estados Miembros del Proyecto a través de la carta a los Estados Ref. NT-NS2-35 — E.OSG - NACC64680 de fecha 23 de febrero de 2017.

1.8 Los cambios principales al Proyecto RLA/09/801 MCAAP, están contenidos en el ahora aprobado Manual de Procedimientos (**Apéndice A** a esta nota) se explican en los siguientes párrafos.

1.8.1 A partir de enero de 2017, la Reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto (SCM) se renombró y ahora es conocida como Comité Ejecutivo del Proyecto RLA/09/801 MCAAP (PSC).

Definición de roles y funciones

1.8.2 La Sección 5 define y explica los roles y funciones del Organigrama del Proyecto:

- Director del Proyecto RLA/09/801 MCAAP
- Secretaría del RLA/09/801 MCAAP
- Estados Miembros del RLA/09/801 MCAAP
- Comité Ejecutivo del Proyecto RLA/09/801 MCAAP (PSC)
- Comisión de Evaluación del Proyecto RLA/09/801 MCAAP (PEC)
- Relator/a de la PEC del RLA/09/801 MCAAP
- Administrador del RLA/09/801 MCAAP

1.8.3 La Sección 6 define el Procedimiento Expreso para aprobaciones dentro del Proyecto RLA/09/801 MCAAP.

1.8.4 La Sección 7 detalla las reuniones y canales de comunicación del RLA/09/801 MCAAP, lo cual incluye los procedimientos para las siguientes reuniones:

- Reuniones Comité Ejecutivo del Proyecto RLA/09/801 MCAAP (PSC)
- Reuniones de la Comisión de Evaluación del Proyecto RLA/09/801 MCAAP (PEC)
- Teleconferencias del Comité Ejecutivo del Proyecto RLA/09/801 MCAAP

1.8.5 La Sección 8 explica el proceso para el desarrollo del Programa de Trabajo del RLA/09/801 MCAAP.

1.8.6 La Sección 9 detalla los donantes y fuentes financieras del RLA/09/801 MCAAP. Es importante notar que la contribución para este Proyecto ahora es anual de conformidad con el párrafo 9.1 en esta sección.

1.8.7 La Sección 10 detalla los tipos de becas disponibles; la elegibilidad, adjudicación, fondos, fechas límite y procedimientos administrativos para aplicar a una beca.

1.8.8 La Sección 11 contiene la asistencia de viajes para los miembros del Proyecto, incluyendo fechas límite.

1.8.9 La Sección 12 detalla el proceso para desplegar una misión de asistencia técnica del RLA/09/801 MCAAP (RLA/09/801 MCAAP TEAM).

2. Discusión

Actividades finalizadas apoyadas por el Proyecto

2.1 El **Apéndice B** refleja las actividades del Proyecto que ya se han finalizado a la fecha de esta Reunión. Se han finalizado 70 eventos (reuniones, talleres, seminarios, misiones de asistencia técnica, etc.) desde el inicio del Proyecto en 2011, siendo navegación aérea el tema que ha predominado con un 84% de los eventos en general (59). Con la asistencia de la Comisión de Evaluación del Proyecto, la Secretaría ha observado que mientras los entregables del proyecto cumplen con las necesidades del mismo por escrito, las actividades de la primera fase no alcanzaron los entregables originales, como lo es la formulación del concepto de espacio aéreo, los planes de acción nacional, llevar a cabo el análisis de brecha, y finalizar las evaluaciones de seguridad operacional. Más a fondo, parece que ha habido poco efecto en lo relativo a mejoras estratégicas operacionales (seguridad operacional y eficiencia del espacio aéreo en ruta y terminal).

2.2 Para mitigar estos temas, la Comisión de Evaluación, con la anuencia de la quinta teleconferencia del SCM, concluyó que la segunda fase del Proyecto incluiría y haría énfasis en los objetivos estratégicos de la OACI y de la Oficina Regional NACC, con la finalidad de incluir:

- Incrementando la implementación efectiva (EI)
- Certificación de aeródromos
- Armonización de proyectos con metas mundiales y regionales de navegación aérea y seguridad operacional
- Resolución de las preocupaciones significativas de seguridad operacional (SSC)
- Mitigación de deficiencias de la seguridad operacional/seguridad de la aviación a través de las auditorías
- Desarrollo de capacidad de las Autoridades de Aviación Civil

2.3 Para alinear los proyectos con actividades específicas del programa, la Comisión de Evaluación, con la anuencia de la quinta teleconferencia del SCM, aprobó la realineación de los proyectos según se reflejó en el calendario de eventos de 2016:

1. Implementación de un concepto de espacio aéreo PBN para la Región CAR
2. Mejorar la Transición hacia la Gestión de Información Aeronáutica (AIM)
3. Implementación de un Flujo de Gestión de Tránsito Aéreo Regional (ATFM)
4. Meteorología Aeronáutica (MET)
5. Implementación del uso flexible del espacio aéreo (FUA); Planificación de la respuesta ante emergencias y planes de contingencia ATS; Mejorar el Sistema de búsqueda y salvamento
6. Mejorar la conciencia situacional ATS y mejorar la eficiencia de las Unidades ATS
7. Mejorar la capacidad y eficiencia de las operaciones en los aeródromos
8. Mejorar la seguridad operacional regional
9. Mejorar la planificación regional sobre servicios de navegación aérea y performance de la seguridad operacional
10. Mejorar la Seguridad de la Aviación y Facilitación

Actividades futuras para el Proyecto

2.4 En enero de 2017, la Secretaría del RLA/09/801 MCAAP entregó la Revisión “C” del Documento del Proyecto RLA/09/801 MCAAP a la Sede de la OACI para aprobación. Este documento permitió la expansión al MCAAP de la siguiente manera:

- Aceptar fondos de terceros
- Contratar consultores para brindar asistencia técnica y apoyo a los Estados miembros del RLA/09/801 MCAAP
- Expandir las actividades del RLA/09/801 MCAAP para que incluyan todos los Anexos de la OACI
- Expandir la asistencia de viajes para todos los Estados miembros del Proyecto
- Desarrollar e incluir un Manual de Procedimientos para el RLA/09/801 MCAAP
- Actualizar el Presupuesto del Proyecto

2.5 El **Apéndice C** refleja las actividades de 2017, que todavía están por realizarse, tal y como fueron aprobadas por el PSC (antiguo SCM), e incluye las enmiendas solicitadas por los Estados miembros. El calendario de actividades también refleja el estado de las becas, los gastos proyectados, el entregable previsto y el estado de aprobación del PSC.

2.6 Según se discutió y se aprobó por el PSC, la Tercera Reunión de la Comisión de Evaluación del Proyecto RLA/09/801 MCAAP (RLA/09/801 PEC/3) convocará a una teleconferencia a finales del mes de septiembre para finalizar la planificación del programa anual de eventos del Proyecto para 2018. El plan actual es que los miembros aprueben el programa de trabajo preliminar para 2018 y entonces el PEC se reunirá para hacer modificaciones. El programa de eventos final para 2018 será presentado para la aprobación de la membresía del Proyecto a través del Procedimiento Expreso a más tardar el 30 de septiembre de 2018. Con la finalidad de que la PEC finalice su trabajo, se solicita a los Estados miembros del Proyecto deberían enviar a la Secretaría del MCAAP cualquier propuesta de aportes para el proyecto a la Oficina Regional NACC al final de esta reunión y a más tardar el **25 de septiembre de 2017**. Los proyectos que se reciban después de esta fecha tendrán menor prioridad o serán programados para el siguiente año.

— — — — —



OACI

Organización de Aviación Civil Internacional
Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe

RLA/09/801

**Programa de Asistencia Multi-Regional para la
Aviación Civil**

MCAAP

Manual de Procedimientos

Lista de Contenido

Contenido	Página
Lista de Contenido	i
Procedimiento de Enmienda	ii
1. Misión	1
2. Antecedentes	1
3. Estados miembros del Proyecto RLA/09/801 MCAAP	2
4. Organigrama y Secretaría del RLA/09/801 MCAAP	2
5. Roles y responsabilidades del Proyecto RLA/09/801 MCAAP	3
6. Procedimiento expreso del RLA/09/801 MCAAP	6
7. Reuniones y canales de comunicación del RLA/09/801 MCAAP	6
8. Desarrollo del Plan de Trabajo del RLA/09/801 MCAAP	8
9. Donantes y fuentes financieras	9
10. Becas	11
11. Asistencia de viaje utilizando el RLA/09/801 MCAAP	13
12. Misiones de Asistencia Técnica del RLA/09/801 MCAAP (RLA/09/801 TEAM)	14

1. Misión

1.1 Asistir a los Estados/Territorios miembros del Proyecto en las Regiones NAM/CAR en la implementación efectiva de las Normas y métodos recomendados (SARPS) de la OACI; en las mejoras relativas a la seguridad operacional y los sistemas/servicios de navegación aérea basados en la performance; con la finalidad de lograr un sistema de aviación seguro, eficiente y sostenible en armonía con el Plan Mundial de Navegación Aérea (GANP), el Plan Mundial de la Seguridad Operacional de la Aviación (GASP), el Plan Regional de Navegación Aérea CAR/SAM y las metas de performance regionales para la navegación aérea y la seguridad operacional de la aviación y apoyar la iniciativa de la OACI para que Ningún país se quede atrás (NCLB) así como este programa de asistencia multiregional.

2. Antecedentes

2.1 Con la finalidad de apoyar a los Estados de las Regiones NAM/CAR con la implementación a nivel nacional de los sistemas y servicios futuros contenidos en el Plan Regional NAM/CAR de Implementación de Navegación Aérea Basado en la Performance (RPBANIP) y con la finalidad de continuar con el apoyo para la implementación y los beneficios del Proyecto CAR RLA/09/801, la Cuarta Reunión del Comité Ejecutivo (RLA/09/801 SCM/4) adoptó la Decisión RLA/09/801 SCM/4/9 – Extensión del Proyecto CAR RLA/09/801:

DECISIÓN

RLA/09/801 SCM/4/9

EXTENSIÓN DEL PROYECTO CAR RLA/09/801

Con el fin de continuar el apoyo a la implementación y los beneficios del Proyecto CAR RLA/09/801:

- a) los Miembros del Proyecto acuerdan extender el periodo de implementación por cuatro años más a partir del 13 de julio de 2016; e*
- b) la Oficina Regional NACC de la OACI lleve a cabo las acciones necesarias para esta extensión.*

2.2 El RLA/09/801 SCM/4 también acordó establecer una Comisión de Evaluación del Proyecto, cuya membresía está conformada por Cuba, Curazao, Estados Unidos, República Dominicana, la Oficina Regional NACC de la OACI y la Dirección de Cooperación Técnica de la OACI. Los mandatos para dicha Comisión fueron actualizar el Documento del Proyecto (PRODOC) del Proyecto RLA/09/801; evaluar las actividades de gestión del proyecto; y proponer mejoras y nuevas actividades para apoyar la implementación.

2.3 Este Proyecto, según las modificaciones realizadas por la Comisión de Evaluación del Proyecto y aprobadas por la Quinta teleconferencia del SCM, es una herramienta para asistir a los Estados Miembros en la implementación efectiva de las SARPS de la OACI y reestructurar la seguridad operacional de la aviación y los temas de implementación de la navegación aérea en conformidad con la navegación aérea mundial, los planes de seguridad operacional de la aviación y las metas regionales de performance para la navegación aérea y la seguridad operacional de la aviación.

2.4 El Documento del Proyecto (PRODOC) que contiene la segunda fase del RLA/09/801 B – MCAAP se firmó durante la Quinta Reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto Regional de Cooperación Técnica para la Región Caribe – (RLA/09/801 SCM/5) el 11 de mayo de 2016 en Nassau, Bahamas, la cual se celebró en conjunto con la Sexta Reunión de Directores de Aviación Civil de Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC/DCA/6) también celebrada en la misma sede del 10 al 12 de mayo de 2016.

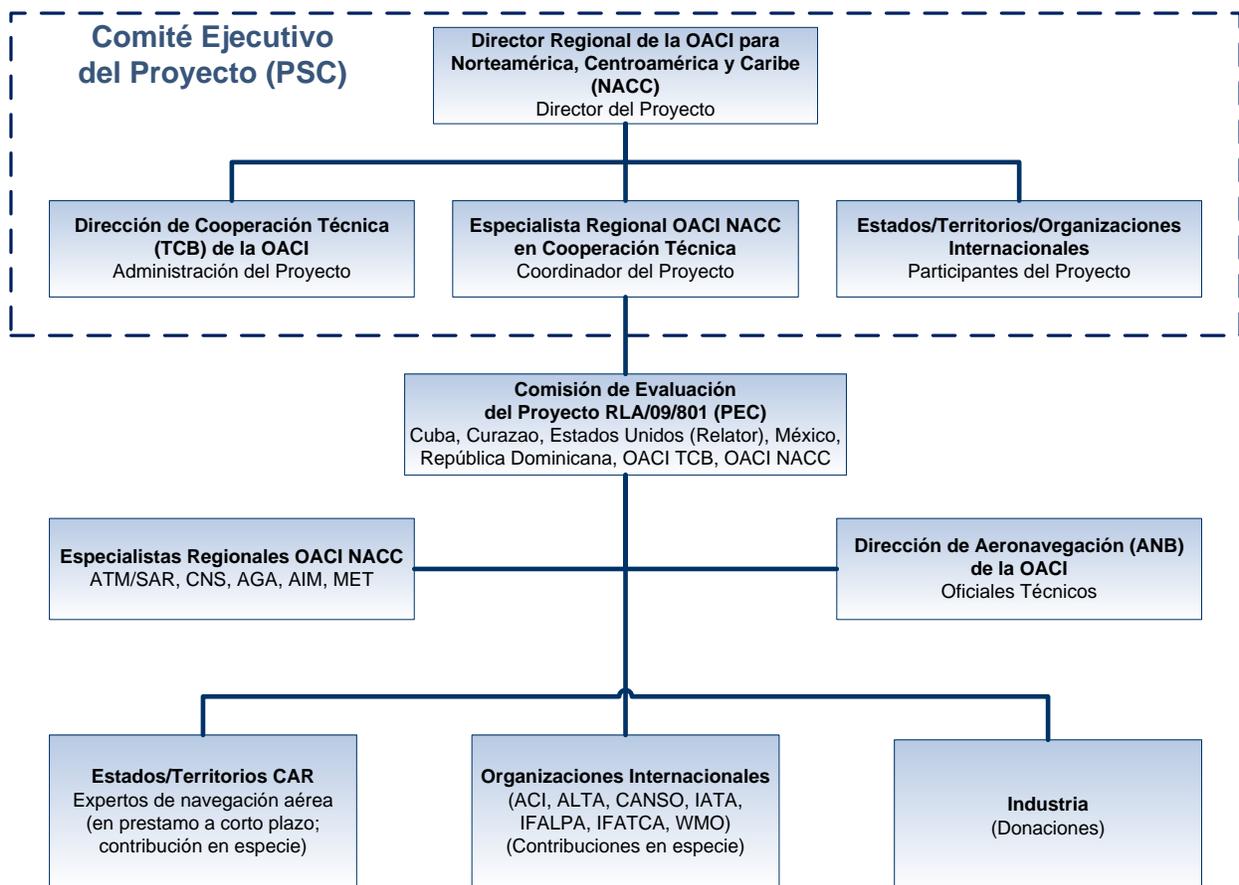
3. Estados miembros del Proyecto RLA/09/801 MCAAP

3.1 Bahamas, Barbados, Cuba, Curazao, Haití, Jamaica, México, los Estados OECS a través de ECCAA (Antigua y Barbuda, Grenada, San Kitts y Nevis, Santa Lucía y San Vicente y las Granadinas) República Dominicana, Trinidad y Tabago y los Estados Centroamericanos a través de COCESNA (Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua).

3.2 Con el incremento en efectividad y eficiencia en este Proyecto, los temas regionales de seguridad operacional y seguridad de la aviación mejorarán y los participantes se beneficiarán como resultado de la expansión del Proyecto RLA/08/801 MCAAP.

4. Organigrama y Secretaría del RLA/09/801 MCAAP

Organización del Proyecto



4.1 El Director Regional NACC de la OACI funge como el Director del Proyecto RLA/09/801 MCAAP. El Coordinador (Secretaría) es el Especialista Regional en Asistencia Técnica (RO/TA) de la Oficina Regional NACC con el apoyo de la Asociada de Cooperación Técnica. La administración es gestionada por la Oficina de Operaciones para las Américas (FOS) de la Dirección de Cooperación Técnica de la OACI (TCB). Los 20 Estados CAR que participan en el Proyecto RLA/09/801 MCAAP (refiérase al párrafo 3.1) son los beneficiarios de las actividades llevadas a cabo por el Proyecto, a través de los 11 miembros que son los firmantes del mismo. Estados Unidos participa en el Proyecto mediante la provisión de apoyo en especie; sin embargo, no es receptor de las becas ofrecidas por el Proyecto.

4.2 Todas las partes mencionadas en el párrafo 4.1 son miembros del Comité Ejecutivo del Proyecto RLA/09/801 MCAAP (PSC) [anteriormente conocido como el SCM]. Para facilitar el trabajo del PSC, se requiere que los Directores de Aviación Civil designen un punto focal nacional para el RLA/09/801 MCAAP para representar sus intereses en las teleconferencias del PSC para tratar temas rutinarios de trabajo.

5. Roles y responsabilidades del Proyecto RLA/09/801 MCAAP

Director del Proyecto RLA/09/801 MCAAP

5.1 El Director del Proyecto RLA/09/801 MCAAP asegurará que la implementación de todos los aspectos del Proyecto esté en conformidad con la declaración de misión mencionada en el párrafo 1.1 anterior.

Secretaría del RLA/09/801 MCAAP

5.2 La Secretaría del RLA/09/801 MCAAP apoya al RLA/09/801 MCAAP proporcionando apoyo administrativo, coordinación y asesoría técnica para los miembros del RLA/09/801 MCAAP, según se requiera.

5.3 Las funciones de la Secretaría del RLA/09/801 MCAAP son las siguientes:

1. administrar el programa de trabajo y actividades asociadas del RLA/09/801 MCAAP;
2. administrar la ejecución/adjudicación del presupuesto para la aprobación del PSC;
3. administrar el proceso de becas;
4. administrar las misiones del RLA/09/801 MCAAP TEAM mediante la asignación de expertos en la materia (SME) en coordinación con los Especialistas Regionales de la OACI NACC;
5. desarrollar las propuestas de orden del día en coordinación con el RLA/09/801 MCAAP PSC y PEC;
6. el Coordinador del Proyecto dirigirá las reuniones del PSC en representación del Director del Proyecto;
7. preparar el orden del día, la documentación y los sumarios de discusión de las reuniones del PSC y del PEC;
8. monitorear las acciones e informar el estado anual al RLA/09/801 MCAAP PSC;
9. mantener comunicación con los miembros del RLA/09/801 MCAAP;

10. identificar el apoyo administrativo requerido; y
11. controlar y administrar el sitio web del RLA/09/801 MCAAP.

5.3.1 Además de las funciones arriba mencionadas, el Coordinador del Proyecto RLA/09/801 MCAAP se distinguirá del Director del Proyecto RLA/09/801 MCAAP por lo siguiente:

1. aprobar el uso de consultores según se describen en el párrafo 9.4;
2. aprobar eventos adicionales en el programa de trabajo del RLA/09/801 MCAAP posterior a la aprobación inicial del PSC; y
3. aprobar la asistencia de Especialistas Regionales, SME y personal de la Secretaría de la OACI en eventos contenidos en el programa de trabajo.

5.3.2 Una vez aprobado por el Director del Proyecto RLA/09/801 MCAAP, el Coordinador del Proyecto RLA/09/801 MCAAP solicitará la autorización del PSC utilizando el procedimiento expreso (refiérase al párrafo 6).

Estados Miembros del RLA/09/801 MCAAP

5.4 Las responsabilidades de los Estados miembros del RLA/09/801 MCAAP son las siguientes:

1. depositar las contribuciones para el Proyecto establecidas por el PSC dentro de las fechas límites acordadas; y
2. actuar como consejeros para la Oficina Regional NACC de la OACI para la preparación del calendario de eventos.

Comité Ejecutivo del Proyecto RLA/09/801 MCAAP (PSC)

5.5 Las responsabilidades del PSC son las siguientes:

1. aprobar el Documento del Proyecto (PRODOC) y cualquier revisión realizada por el PEC previo a la entrega oficial a la Sección de Desarrollo de Proyectos (PDU) de la Dirección de Cooperación Técnica de la OACI (TCB);
2. aprobar el programa de trabajo del RLA/09/801 MCAAP y sus actividades asociadas; y
3. supervisar la gestión del proyecto y el presupuesto.

Comisión de Evaluación del Proyecto RLA/09/801 MCAAP (PEC)

5.6 La PEC del RLA/09/801 MCAAP tendrá las siguientes responsabilidades:

1. evaluar, de manera continua, la gestión del Proyecto y las actividades asociadas al mismo para determinar los beneficios y el impacto efectivo en la reestructuración de la implementación efectiva (EI) de los Estados;
2. proponer mejoras y nuevas actividades para apoyar la implementación;
3. evaluar y proponer nuevas actividades para el Proyecto de manera anual;
4. proponer actualizaciones y enmiendas al PRODOC del RLA/09/801 MCAAP; e
5. identificar y monitorear los métodos utilizados para la mejora continua del Proyecto.

Relator/a de la PEC del RLA/09/801 MCAAP

5.7 El/la Relator/a de la PEC del RLA/09/801 MCAAP es un miembro del PSC. Los miembros del PSC deberán proponer a sus respectivos representantes como Relatores para ser ratificados por la membresía del RLA/09/801 MCAAP. Con la finalidad de preservar la memoria institucional, la elección de el/la Relator/a no deberá ocurrir en el mismo año calendario. El/la Relator/a de la PEC servirá por un periodo de tres años y podrá ser reelegido; sin embargo, no podrá servir más de dos periodos consecutivos.

5.8 El/la Relator/a de la PEC, en coordinación con la Secretaría del Proyecto desempeña las siguientes funciones:

1. convocar reuniones de la PEC;
2. presidir las reuniones de la PEC del RLA/09/801 MCAAP
3. concentrarse en las actividades de alta prioridad del Proyecto;
4. proporcionar liderazgo en el desarrollo de actividades que serán implementadas por el Proyecto;
5. promover el consenso entre los miembros de la PEC del RLA/09/801 MCAAP;
6. coordinar las actividades del RLA/09/801 MCAAP en estrecha coordinación con la Secretaría del RLA/09/801 MCAAP; y
7. promover el Proyecto RLA/09/801 MCAAP y hacer cabildeo para conseguir contribuyentes.

Administrador del RLA/09/801 MCAAP

5.9 El Administrador del RLA/09/801 MCAAP (TCB) tiene la tarea de monitorear este proyecto de Cooperación Técnica (TC) y su implementación de la siguiente manera:

1. revisar y autorizar los cambios y enmiendas al PRODOC del RLA/09/801 MCAAP;
2. coordinar con la Dirección Legal de la OACI respecto a cualquier tema asociado con la implementación del Proyecto, según sea necesario;
3. obtener la aprobación y firma del/de la Secretario/a General de la OACI para cualquier cambio y enmiendas al PRODOC;

4. proporcionar a la Oficina Regional con los Estados Financieros del Proyecto, según sea apropiado;
5. coordinar con la Oficina Regional para la autorización de los viajes de los Especialistas Regionales y los SME en apoyo a las actividades del Proyecto;
6. certificar fondos para las becas del Proyecto; y
7. en cualquier otro tema relacionado con la implementación del RLA/09/801 MCAAP, refiérase a la Parte 5 – Cooperación Técnica y Asistencia Técnica del Manual de Oficinas Regionales de la OACI.

6. Procedimiento expreso del RLA/09/801 MCAAP

6.1 Para permitir una mayor eficiencia en el trabajo del Proyecto RLA/09/801 MCAAP, los eventos adicionales, los SME, las becas u otras actividades pueden ser aprobadas mediante el Procedimiento Expreso usando el correo electrónico. A menos de que la Secretaría del RLA/09/801 MCAAP considere lo contrario, en caso de no recibir respuesta por parte de los miembros se supondrá que no hay objeción alguna a las propuestas enviadas por el Procedimiento Expreso y, en consecuencia, se seguirá el trámite correspondiente.

7. Reuniones y canales de comunicación del RLA/09/801 MCAAP

7.1 El RLA/09/801 MCAAP normalmente celebrará reuniones con diferente alcance y horario de la siguiente manera:

Reuniones del Comité Ejecutivo del Proyecto (PSC)

- i. Las reuniones plenarias se convocarán una vez al año, durante el segundo día de la Reunión de Directores de Aviación Civil de Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC/DCA). Las reuniones plenarias del PSC del RLA/09/801 MCAAP deberán ser bilingües (inglés y español) con servicios de interpretación y con la documentación disponible, según sea necesario, en ambos idiomas. Para permitir la participación de su membresía, los fondos del Proyecto cubrirán los siguientes gastos:
 - a. Becas de un día para los puntos focales del RLA/09/801 MCAAP PSC; y
 - b. Gastos de viaje para la Secretaría del RLA/09/801 MCAAP.
- ii. La Secretaría del RLA/09/801 MCAAP deberá notificar a todos los miembros la fecha y el lugar de las reuniones del PSC con una antelación de por lo menos 90 días antes de dicha reunión.

Reuniones de la Comisión de Evaluación del Proyecto (PEC)

- iii. Las reuniones plenarias se convocarán una vez al año utilizando un esquema de rotación que se alterne entre la Oficina Regional NACC de la OACI y las oficinas de los miembros de la PEC y su duración será de un máximo de tres días. Las reuniones plenarias de la PEC del RLA/09/801 MCAAP se conducirán en inglés y la documentación estará disponible también en inglés; el sumario de discusiones estará disponible en ambos idiomas (inglés y español). Para la celebración de esta reunión, los fondos del Proyecto cubrirán los siguientes gastos:
 - a. Becas para los puntos focales de la PEC del RLA/09/801 MCAAP por la duración de la reunión; y
 - a. Gastos de viaje para la Secretaría del RLA/09/801 MCAAP.
- iv. La Secretaría del RLA/09/801 MCAAP deberá notificar a todos los miembros la fecha y el lugar de las reuniones del PSC con una antelación de por lo menos 90 días antes de dicha reunión.

Teleconferencias del Comité Ejecutivo del Proyecto

- v. Las Teleconferencias del PSC se llevarán a cabo cuando el Coordinador del RLA/09/801 MCAAP considere apropiado informar a los miembros sobre actividades adicionales, temas financieros u otros asuntos significativos que requieran la atención del PSC.

7.2 *Apoyo de la Secretaría del RLA/09/801 MCAAP para las Reuniones del PSC y de la PEC*

7.2.1 La documentación deberá enviarse en versión electrónica 45 días antes de la reunión para permitir un procesamiento oportuno tanto en inglés como en español. Toda la documentación deberá entregarse por lo menos 21 días antes de la reunión para una apropiada publicación y distribución. Debe considerarse que las notas recibidas después del periodo de 21 días podrían no ser aceptadas por la Secretaría; sin embargo, podrán ser presentadas como notas de información. Toda la documentación de las Reuniones estará disponible en la página web por lo menos 45 días previos a las reuniones.

7.2.2 El Sumario de Discusiones será finalizado por la Secretaría y aprobado por el Director para su transmisión en un lapso de dos semanas posterior al final de la reunión.

7.3 *Idiomas*

7.3.1 Los fondos del Proyecto RLA/09/801 MCAAP no serán utilizados para cubrir gastos de traducción y/o de interpretación simultánea para ninguno de los eventos relacionados con el Proyecto RLA/09/801 MCAAP.

8. Desarrollo del Plan de Trabajo del RLA/09/801 MCAAP

8.1 El calendario de eventos publicado por la Oficina Regional NACC de la OACI es el documento que inicia la identificación de actividades del Proyecto RLA/09/801 MCAAP y cuenta con las recomendaciones de los Especialistas Regionales de la Oficina Regional NACC, quienes tienen un conocimiento amplio de las necesidades de los Estados y además consideran la Estrategia Regional NACC NCLB, así como los Planes de Acción específicos para cada Estado.

8.2 El aporte para el calendario de la Oficina Regional NACC de la OACI se origina de las siguientes fuentes:

- Dirección de Navegación Aérea
 - Coordinación con la Sección de Capacidad y Eficiencia de la Navegación Aérea
 - Coordinación con la Sección de la Seguridad Operacional de la Aviación
 - Coordinación con la Sección de Monitoreo y Vigilancia
 - Proyectos de implementación especial (SIPs)
- Dirección de Transporte Aéreo
 - Coordinación con la Sección de Implementación de Apoyo y Desarrollo – Seguridad de la aviación, con la Oficina Regional SAM de la OACI y con la Comisión Latinoamericana de Aviación Civil (CLAC)
- Dirección de Cooperación Técnica
 - Coordinación con la Sección de Operaciones en el Campo – Américas
- Coordinación con la Oficina Regional SAM de la OACI
- Coordinación con la Oficina de Instrucción Mundial de la Aviación (GAT)
- Eventos anuales celebrados por la Oficina Regional NACC de la OACI de manera regular, como por ejemplo las reuniones de directores, los grupos de trabajo, los grupos de gestión técnica, etc.
- Los eventos coordinados por los Especialistas Regionales – incluyendo los que se organizan en conjunto con otro Estado u otras entidades

8.3 Se alienta a los Estados/Territorios a hacer recomendaciones al calendario considerando sus necesidades y las sugerencias deben ser enviadas al/a la Directora/a Regional NACC de la OACI a más tardar a finales del mes de abril de cada año y, a su discreción podrán ser incluidos en el calendario de la Oficina Regional NACC de la OACI. Sin embargo, debido a limitaciones de presupuesto, estos eventos podrían requerir fondos de un país anfitrión para el lugar, costos de interpretación y apoyo de la Secretaría de la OACI. En caso de que un evento se incluya en el calendario, el Proyecto RLA/09/801 MCAAP decidirá si los incorporará en su programa de trabajo y adjudicará fondos para becas.

8.4 *Proceso de aprobación del programa de trabajo*

8.4.1 La Oficina Regional NACC de la OACI enviará el calendario provisional de eventos a finales de julio de cada año para revisión y comentarios por parte de los Estados. La PEC del RLA/09/801 MCAAP revisará dicho calendario y recomendará las actividades específicas para otorgar becas.

8.4.2 La PEC del RLA/09/801 MCAAP podrá agregar al programa de trabajo del Proyecto, a discreción, otras actividades tales como Misiones de Asistencia Técnica del RLA/09/801 (RLA/09/801 TEAMS) que estén alineadas a los objetivos del Proyecto, o, peticiones específicas de un Estado, así como la recomendación de un Especialista Regional utilizando el siguiente criterio:

- aumentar el índice de implementación efectiva (EI) de Estados selectos;
- garantizar que los Estados cumplen con las SARPS;
- proyectos que estén dirigidos a disminuir deficiencias identificadas por las auditorías;
- programas dirigidos a aumentar la seguridad operacional (como el de seguridad operacional en pistas, certificación de aeródromos, programas de seguridad de la aviación, etc.);
- instrucción necesaria (Implementación de la navegación basada en la performance [PBN], programa de seguridad operacional del Estado [SSP], inspector de seguridad operacional, etc.);
- programas para el medio ambiente;
- equipos multidisciplinarios NCLB identificados por el Líder del Equipo NCLB;
- programas de colaboración con otras Autoridades de Aviación (AACs) o con organizaciones regionales de vigilancia de la seguridad operacional; y
- instrucción sobre gestión de proyectos para los Estados.

8.4.3 Después de la revisión del programa de trabajo de la PEC del RLA/09/801 MCAAP, las recomendaciones serán enviadas para la aprobación del PSC del RLA/09/801 MCAAP.

8.5 Una vez que el calendario de la Oficina Regional NACC de la OACI ha sido aprobado, todas las reuniones, talleres, cursos o seminarios siempre estarán sujetos a que se confirme lo siguiente:

- a) Participación registrada de por lo menos 5 Estados/Territorios/Organizaciones Internacionales; y
- b) Para que un evento sea considerado para contar con servicios de interpretación se requiere de un registro de mínimo 3 Estados del mismo idioma a más tardar un mes antes del inicio del evento.

9. Donantes y fuentes financieras

9.1 La contribución anual financiera de USD25,000 para todos los Miembros del Proyecto RLA/09/801 MCAAP deberá pagarse el 31 de enero de cada año calendario. Los miembros del Comité Ejecutivo del Proyecto, durante su reunión anual, podrán definir las cantidades de la contribución anual financiera por Estado en los años posteriores del proyecto, tomando en consideración un mecanismo equitativo que esté basado en el principio de recuperación de costos para los Estados, Territorios, organismos internacionales y otras entidades.

9.2 Otras entidades (tales como organizaciones no gubernamentales, agencias de asistencia del exterior, partes interesadas de la industria del transporte, bancos de desarrollo internacional y otras instituciones financieras relacionadas, organizaciones regionales, entidades privadas, fundaciones y otros donantes con intereses en actividades relacionadas con el desarrollo de la aviación en las Regiones NAM/CAR) podrán proporcionar recursos financieros al RLA/09/801 MCAAP.

9.3 Los recursos financieros en apoyo a las actividades del Proyecto RLA/09/801 MCAAP deberán realizarse en dólares estadounidenses y depositarse en la cuenta bancaria de la OACI como sigue:

Pagar a:	//CC000305101 Royal Bank of Canada Ste. Catherine and Stanley Branch 1140 Ste. Catherine Street West Montreal, Quebec Canada H3B 1H7
Para acreditar a:	05101 404 6 892 Project RLA/09/801 ICAO Pool Account
Código Swift:	ROYCCAT2

9.3 Bajo los términos pertinentes al Acuerdo de Servicios de Gestión (MSA) entre la OACI y los Estados miembros del Proyecto RLA/09/801 MCAAP, los fondos y actividades bajo este MSA deberán ser administradas de conformidad a las normas, reglas, directivas, procedimientos y prácticas aplicables de la OACI.

9.4 *Uso de consultores*

9.4.1 El Proyecto RLA/09/801 MCAAP concibe el uso de consultores externos (a largo plazo) de manera eventual para apoyar Proyectos específicos en un Estado miembro, según sea necesario. El Coordinador del Proyecto RLA/09/801 MCAAP trabajará con el Estado, el Especialista Regional y la Dirección de Cooperación Técnica para proporcionar profesionales internacionales/nacionales en las siguientes especialidades:

- Aeronavegabilidad
- Operación de aeronaves
- Licencias al personal
- Aeródromos
- Servicios de navegación aérea
- Investigación de accidentes e incidentes de aviación
- Seguridad de la aviación
- Desarrollo de normas y procedimientos
- Otros

9.4.2 Bajo estas circunstancias, se requerirán fondos adicionales. La Secretaría del RLA/09/801 MCAAP preparará la documentación necesaria para la aprobación del Director del Proyecto RLA/09/801 MCAAP y para su entrega a la Dirección de Cooperación Técnica.

9.5 *Contribuciones en especie*

9.5.1 Entendiendo que el apoyo en especie proporciona un impacto significativo a los resultados del Proyecto, el RLA/09/801 MCAAP utiliza el apoyo en especie por parte de Estados y otras entidades. Para garantizar la claridad sobre cómo cuantificar la pericia técnica brindada por los donantes, la Dirección de Cooperación Técnica ha establecido un costo de USD500 por día para calcular las contribuciones relativas a los SME y otros costos de personal.

10. **Becas**

10.1 *Tipos de becas para el RLA/09/801 MCAAP*

10.1.1 El PSC y la Secretaría del RLA/09/801 MCAAP coordinarán y decidirán sobre el número de becas o eventos elegibles para ofrecer becas. Todos los miembros del Proyecto RLA/09/801 MCAAP tienen derecho a una beca por evento incluido en el programa anual aprobado por el PSC. En caso de que un miembro del Proyecto decida aplicar para más de una beca para el mismo evento, podrá hacerlo en el entendido que esta decisión tendrá un impacto en el número total de becas para las cuales es elegible un miembro del Proyecto.

10.1.2 Los miembros del Proyecto que no apliquen para becas que se ofrecen a través del programa anual de trabajo del RLA/09/801 MCAAP (refiérase al párrafo 10.1) podrán decidir participar en otros eventos selectos endosados por la OACI. Para procesar una beca para un evento que no esté incluido en el programa anual de trabajo del RLA/09/801 MCAAP, el punto focal deberá contactar a la Secretaría del RLA/09/801 MCAAP para coordinar la asistencia de su delegado con un plazo mínimo de 35 días calendario previo al inicio del evento de instrucción. El número de becas disponibles bajo este criterio serán las mismas a las de la oferta contenida en el programa anual de trabajo y el costo monetario deberá ser de un valor similar.

10.1.3 Los miembros del Proyecto que deseen participar en eventos de instrucción adicionales que estén endosados por la OACI y que requieran un costo adicional de matrícula, deberán contactar a la Secretaría del RLA/09/801 MCAAP por lo menos 60 días calendario previo al inicio de los eventos de instrucción, para permitir la coordinación y aprobación por parte del PSC utilizando el Procedimiento Expreso. Después de la aprobación del PSC, la Secretaría del RLA/09/801 MCAAP dará a todos los miembros del Proyecto la misma oportunidad de aplicar para estos eventos de instrucción.

10.1.4 Si un miembro del Proyecto decide aplicar para el tipo de beca mencionado en el párrafo 10.1.3, podrá hacerlo bajo el entendido que esta decisión impactará el número total de becas a las que el miembro del Proyecto tiene derecho y que el valor total monetario deberá ser equivalente a la cantidad de fondos adjudicados a becas para el año.

10.1.5 La Secretaría del RLA/09/801 MCAAP monitoreará la adjudicación de becas y trabajará con el Estado para decidir sus mejores intereses en la participación de becas.

10.2 *Financiamiento*

10.2.1 La beca incluye tasa de Asignación de subsistencia diaria (DSA) para cubrir el hospedaje y gastos por la duración del evento, más la cantidad de USD300 que representan los gastos de viaje a la ida y al regreso, de conformidad con las Reglas de la OACI. La administración/organización que patrocina al candidato, deberá proporcionarle el pasaje aéreo de ida y vuelta desde la Ciudad de origen al lugar sede del evento y deberá asegurarse que posea antes de su salida los documentos de viaje, vacunas y visa que sean necesarios.

10.2.2 Ante la eventualidad de que un becario no pueda asistir o no complete su participación en un evento patrocinado, necesitará regresar los fondos adjudicados contactando a la Secretaría del RLA/09/801 MCAAP a nacc-tc@icao.int para coordinar los arreglos administrativos necesarios para el reembolso correspondiente.

10.3 *Adjudicación de becas para Organizaciones Internacionales*

10.3.1 Respecto a las becas ofrecidas a los Estados Centroamericanos¹ a través de COCESNA, la decisión del candidato adjudicado con la beca es hecha por COCESNA después de evaluar los Formularios de Nominación enviados por los Estados al Punto Focal de COCESNA. Una vez que COCESNA ha seleccionado un candidato y que la coordinación interna ha finalizado, la Nominación de Beca del candidato que representará a los Estados Centroamericanos deberá ser enviado a la Oficina Regional NACC de la OACI por el Punto Focal de COCESNA.

10.3.2 Respecto a las becas ofrecidas a los Estados del Caribe Oriental² a través de ECCAA, la decisión del candidato adjudicado con la beca es hecha por ECCAA después de evaluar los Formularios de Nominación enviados por los Estados al Punto Focal de ECCAA. Una vez que ECCAA ha seleccionado un candidato y que la coordinación interna ha finalizado, la Nominación de Beca del candidato que representará a los Estados del Caribe Oriental deberá ser enviado a la Oficina Regional NACC de la OACI por el Punto Focal de ECCAA.

10.4 *Procedimiento administrativo para las nominaciones*

10.4.1 Sin excepción, el Formulario de Nominación de Beca (refiérase al **Apéndice A**) deberá completarse para cada candidato. Se deberán llenar todas las páginas y deberán de incluir la firma del director de la Autoridad de Aviación Civil, COCESNA o ECCAA y el sello de la autoridad (página 2 del formulario), así como la firma y sello del doctor que realice el examen médico en la porción médica del formulario (página 6). El examen médico será válido por un año a partir de la fecha en la que el doctor firmó y podrá utilizarse para formularios de beca futuros en los que aplique el mismo candidato. El Formulario de Nominación de Beca deberá entregarse a la dirección de correo electrónico que se incluye a continuación:

¹ Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua

² Antigua y Barbuda, Grenada, San Kitts y Nevis, Santa Lucía y San Vicente y las Granadinas

Secretaría del RLA/09/801 MCAAP

Especialista Regional en Asistencia Técnica
Asociada de Cooperación Técnica
nacc-tc@icao.int

10.4.2 El Formulario de Nominación completado deberá recibirse en la Oficina Regional NACC de la OACI tan pronto como sea posible y a más tardar 30 días calendario previo al inicio del evento, la fecha límite normalmente caerá en un lunes. **Es muy importante que se cumplan con los plazos establecidos** para poder garantizar el pago oportuno y para cumplir con los procesos administrativos internos de la Oficina Regional NACC de la OACI, la Dirección de Cooperación Técnica de la OACI y la Oficina del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) quien es quien procesará el pago del becario (en caso de que aplique). La aceptación de formularios de nominación de beca que se reciban después de las fechas límite que han sido establecidas estarán sujetos a la discreción de la Secretaría del RLA/09/801 MCAAP y siempre serán la excepción y no la norma. Bajo ninguna circunstancia está permitido que la Secretaría del RLA/09/801 MCAAP procese becas Post-Facto.

10.4.3 Cada becario deberá enviar su itinerario de viaje a la Secretaría del RLA/09/801 MCAAP a la dirección nacc-tc@icao.int. Además, cada becario deberá informar al coordinador del evento que se mencione en el Aviso de Concesión de Beca e Instrucciones Especiales No. 1 que envía el Director Regional NACC de la OACI cuando se adjudica la beca al becario

10.4.4 Es responsabilidad de cada becario el leer y seguir la orientación contenida en la Guía para los Becarios de la OACI (refiérase al **Apéndice B**). Sin excepción, cada becario deberá llenar el Formulario de Terminación de Beca (**Apéndice C**) y enviarlo de regreso a la Oficina Regional NACC de la OACI a la dirección de correo electrónico que se proporciona a continuación:

Secretaría del RLA/09/801 MCAAP

Especialista Regional en Asistencia Técnica
Asociada de Cooperación Técnica
nacc-tc@icao.int

10.4.5 Para que se consideren las solicitudes de beca, los Estados miembros no deberán tener atrasos en los pagos al Proyecto RLA/09/801 MCAAP.

10.4.6 Los becarios son responsables de coordinar sus propios arreglos de viaje incluyendo sus reservaciones de hotel, así como obtener seguros de viaje y médicos. Antes de salir del país de origen, todos los becarios deberán asegurarse que su documentación de viaje a la ida y regreso del Estado anfitrión es válida. Los becarios que requieran visa de entrada al país anfitrión deberán obtenerla en el consulado o embajada más cercana previo a su salida.

11. Asistencia de viaje utilizando el RLA/09/801 MCAAP

11.1 A discreción de la Secretaría del RLA/09/801 MCAAP y según sea necesario, se podrá considerar a aquellos Estados miembros que necesiten asistencia con arreglos de viaje (pasaje aéreo, DSA, y adjudicación de terminales). Para que cualquier asistencia de viaje sea considerada, el Estado miembro no deberá tener atrasos en los pagos del Proyecto RLA/09/801 MCAAP.

11.2 Se utilizará el siguiente procedimiento:

11.2.1 Los miembros del Proyecto que deseen participar en eventos selectos endosados por la OACI y que requieran asistencia de la OACI para viajar, deberán contactar a la Secretaría del RLA/09/801 MCAAP a más tardar 60 días previo al inicio del evento.

11.2.2 Si un miembro del Proyecto decide aplicar para asistencia de la OACI para viajar, podrán hacerlo en el entendido que esta decisión tendrá un impacto en el número total de becas a las que el miembro del Proyecto tiene derecho y el valor monetario del viaje deberá ser equivalente a la cantidad de fondos adjudicados para becas en el año. Debido a que el valor monetario se aprueba anualmente por el PSC, no requerirá de una autorización adicional para evitar burocracia innecesaria.

11.2.3 Los pasajes aéreos serán emitidos siguiendo los lineamientos y reglas de viaje de la OACI.

11.2.4 Los viajeros son responsables de coordinar sus propios arreglos de viaje incluyendo sus reservaciones de hotel, así como obtener seguros de viaje y médicos. Antes de salir del país de origen, todos los viajeros deberán asegurarse que su documentación de viaje a la ida y regreso del Estado anfitrión es válida. Los viajeros que requieran visa de entrada al país anfitrión deberán obtenerla en el consulado o embajada más cercana previo a su salida.

11.2.5 Se deberá enviar a la Secretaría del RLA/09/801 MCAAP la evidencia del viaje (pases de abordar del pasaje aéreo y la factura del hotel en original) y un formulario de reclamo de gastos de viaje (Travel Expense Claim) debidamente completado y firmado (**Apéndice D**, disponible en inglés únicamente) en un plazo de 10 días laborales posterior a la finalización del viaje. En caso de no cumplir con este requisito el viajero deberá regresar el DSA y otros pagos anticipados que haya realizado la Secretaría del RLA/09/801 MCAAP.

12. Misiones de Asistencia Técnica del RLA/09/801 MCAAP (RLA/09/801 TEAM)

12.1 Con la finalidad de mejorar las actividades de apoyo, los miembros del Proyecto podrán solicitar asistencia de una Misión de Asistencia Técnica del RLA/09/801 (RLA/09/801 TEAM) la cual le ayudará a la implementación de cualquiera de los temas técnicos o metas relacionadas con el *Plan mundial de navegación aérea de la OACI (GANP) – Doc 9750*; el *Plan global para la seguridad operacional de la aviación – Doc 10004*; el *Plan Regional NAM/CAR de Implementación de Navegación Aérea Basado en la Performance (RPBANIP)* y la Declaración de intención para la estrategia ningún país se queda atrás (NCLB) de la Oficina Regional para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC) de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) y la Estrategia Regional Ningún País se Queda Atrás (NCLB); así como los Anexos al Convenio sobre Aviación Civil Internacional:

Anexo 1	Licencias al personal
Anexo 2	Reglamento del a
Anexo 3	Servicio meteorológico para la navegación aérea internacional
Anexo 4	Cartas aeronáuticas
Anexo 5	Unidades de medida que se emplearán en las operaciones aéreas y terrestres
Anexo 6	Operación de aeronaves Parte I — Transporte aéreo comercial internacional — Aviones Parte II — Aviación general internacional — Aviones Parte III — Operaciones internacionales — Helicópteros
Anexo 7	Marcas de nacionalidad y de matrícula de las aeronaves
Anexo 8	Aeronavegabilidad
Anexo 9	Facilitación
Anexo 10	Telecomunicaciones aeronáuticas Volumen I — Radioayudas para la navegación Volumen II — Procedimientos de comunicaciones, incluso los que tienen categoría de PANS Volumen III — Sistemas de comunicaciones Volumen IV — Sistemas de vigilancia y anticollisión Volumen V — Utilización del espectro de radiofrecuencias aeronáuticas
Anexo 11	Servicios de tránsito aéreo
Anexo 12	Búsqueda y salvamento
Anexo 13	Investigación de accidentes e incidentes de aviación
Anexo 14	Aeródromos Volumen I — Diseño y operaciones de aeródromos Volumen II — Helipuertos
Anexo 15	Servicios de información aeronáutica
Anexo 16	Protección del medio ambiente Volumen I — Ruido de las aeronaves Volumen II — Emisiones de los motores de las aeronaves
Anexo 17	Seguridad
Anexo 18	Transporte sin riesgos de mercancías peligrosas por vía aérea
Anexo 19	Gestión de la seguridad operacional

12.2 *Despliegue de los RLA/09/801 MCAAP TEAM*

12.2.1 Todos los Estados miembros del Proyecto deberán solicitar por escrito a la Oficina Regional NACC de la OACI los RLA/09/801 MCAAP TEAM utilizando los canales oficiales de comunicación.

12.2.2 Bajo ninguna circunstancia se desplegará o se considerará un RLA/09/801 MCAAP TEAM sin el consentimiento por escrito del Director General de Aviación Civil del Estado miembro solicitante.

12.2.3 Para que cualquier solicitud se pueda considerar, el Estado miembro no deberá tener atrasos en los pagos del Proyecto RLA/09/801 MCAAP.

12.2.4 La membresía del RLA/09/801 MCAAP TEAM podrá estar compuesta por:

- El líder del RLA/09/801 MCAAP TEAM será un Especialista Regional de la Oficina NACC
- El RLA/09/801 MCAAP TEAM estará compuesto por expertos en la materia de los Estados miembros del Proyecto seleccionados por la Oficina Regional NACC de la OACI
- Otros Estados miembros del Proyecto podrán enviar especialistas adicionales como observadores, siempre y cuando los gastos de viaje y de asignación de subsistencia diaria (DSA) estén cubiertos por dicho Estado y siempre y cuando se reciba la autorización del Estado que recibirá al RLA/09/801 MCAAP TEAM

12.2.5 Roles y expectativas de los expertos de los RLA/09/801 MCAAP TEAM

- El Especialista Regional de la Oficina NACC que lidere el RLA/09/801 MCAAP TEAM verificará la experiencia técnica requerida de los expertos seleccionados para participar en el RLA/09/801 MCAAP TEAM quienes deberán cumplir con los requerimientos que correspondan
- Los expertos del RLA/09/801 MCAAP TEAM deberán acordar y firmar un acuerdo de confidencialidad respecto a la información observada y discutida durante y después de la misión RLA/09/801 MCAAP TEAM

12.2.6 La duración de la misión será determinada por la Oficina Regional NACC de la OACI.

12.2.7 Los procedimientos internos de la OACI, plazos de tiempo administrativos y formularios administrativos para desplegar una misión del RLA/09/801 MCAAP TEAM se incluyen en el **Apéndice E** a este Manual de Procedimientos.

12.3 *Informes*

12.3.1 El Líder del Equipo de la OACI es responsable de entregar el Informe del RLA/09/801 MCAAP TEAM utilizando la plantilla adecuada (refiérase al **Apéndice F**) en un plazo de 30 días a partir del último día de la misión.

12.4 *Intercambio de resultados con otros miembros del Proyecto RLA/09/801 MCAAP*

12.4.1 La Secretaría del RLA/09/801 MCAAP podrá compartir los resultados de una misión del RLA/09/801 MCAAP TEAM siempre y cuando el Director General de Aviación Civil dé su consentimiento por escrito para el Estado miembro que así lo solicite.



ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL DIRECCIÓN DE COOPERACIÓN TÉCNICA

GUÍA PARA LLENAR EL FORMULARIO DE CANDIDATURA PARA UNA BECA

(El originador debe desechar esta hoja antes de enviar el formulario adjunto de candidatura para una beca a la oficina regional o local del PNUD, para que lo transmita a la OACI)

Es de interés para los Gobiernos asegurarse que el formulario de candidatura adjunto se llene completamente respecto a cada candidato, *en un original y dos copias*. Todo formulario de candidatura debe presentarse al Representante Residente local del PNUD, quien enviará tres copias al correspondiente Representante Regional de la OACI. Los formularios de candidatura debieran recibirse en la Oficina Regional de la OACI por lo menos *dos meses antes* de la fecha de inicio de los cursos propuestos.

PARTE I – CANDIDATURA PRESENTADA POR EL GOBIERNO

Sírvase notar lo siguiente:

En el *párrafo 1* debe indicarse el campo de formación profesional *principal*, tal como se especifica en la SECCIÓN I – LISTA DE CURSOS DE INSTRUCCIÓN de la GUÍA DE LA OACI SOBRE INSTRUCCIÓN.

En el *párrafo 2* deben darse detalles específicos de los países y centros de instrucción donde se ofrecen los cursos, así como de los cursos mismos. Por ejemplo, se debe decir: Control de tránsito aéreo – control de aproximación y de aeródromo, procedimientos; Mantenimiento de aeronaves – célula y sistemas motopropulsores del Boeing 737, en lugar de frases de carácter general tales como ATC, mantenimiento de aeronaves, etc.

En el *párrafo 4* deben expresarse en forma concisa y exacta los objetivos perseguidos con la beca.

PARTE II – ANTECEDENTES DEL CANDIDATO

Los datos sobre la instrucción técnica y/o especializada recibida son indispensables para la formulación del programa de la beca para indicar qué cursos preliminares/básicos o avanzados habría que agregar/eliminar para lograr los mejores resultados. Los datos sobre empleo constituyen asimismo un elemento esencial para la formulación del programa, dado que ayudan a determinar el tipo y el nivel de la instrucción solicitada.

PARTE III – EXAMEN DE IDIOMAS

A menos que el candidato haya recibido su educación, especialmente media y/o preuniversitaria, en el idioma en que se dicta el curso en el país propuesto, es fundamental que pase con éxito un examen previo del idioma de que se trate, en una escuela de idiomas acreditada o ante la Embajada/Consulado local del país que ofrece el curso, para garantizar que el candidato comprenda, lea, escriba y sepa expresarse en el idioma en cuestión con suficiente fluidez para poder recibir instrucción en ese idioma.

Sírvase consultar la información adicional que aparece al reverso

PARTE IV-A y PARTE IV-B – INFORMES MÉDICOS

Es fundamental que el candidato goce de buena salud y que no tenga enfermedad alguna que pueda requerir más reconocimientos y/o tratamientos médicos durante el período de la beca. La OACI y el PNUD no sufragarán ningún gasto médico en el que haya incurrido un becario a causa de enfermedades que hubiera contraído con anterioridad a la fecha de iniciación de la beca. Dichos gastos debe sufragarlos el becario y/o su Gobierno. Todo candidato a una beca debe ser reconocido por un médico recomendado por la Oficina local del PNUD. Si los miembros de la tripulación de vuelo y controladores de tránsito aéreo van a seguir algún curso para conseguir una licencia, deben someterse a un reconocimiento médico completo (Parte IV-B) tal como prevé el Párrafo 6.6, Capítulo 6 del Anexo 1 de la OACI. Todos los demás candidatos deben someterse a un reconocimiento físico general, incluyendo una radiografía del tórax (Parte IV-A).



ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL FORMULARIO DE CANDIDATURA PARA UNA BECA

NOTA: Es necesario llenar cada una de las partes del formulario a máquina o con letras de imprenta. Una vez debidamente llenado se enviará a la OACI por triplicado, por intermedio de la oficina del Representante Residente del PNUD en el país interesado, con dos meses de anticipación, como mínimo, a la fecha de inicio del programa propuesto. El Representante Residente lo enviará, a su vez, por triplicado al correspondiente Representante Regional de la OACI.

PARTE I – CANDIDATURA PRESENTADA POR EL GOBIERNO

El Gobierno de _____

1. Presenta la candidatura del/de la: Sr./Sra./Srta.* _____
(apellidos) (nombres)

para recibir una beca de la OACI en la esfera de _____
(Identifíquese el campo de formación profesional principal de acuerdo con la Guía de la OACI sobre instrucción, Sección I - Lista de cursos de instrucción.)

2. Solicita la beca para el programa de instrucción siguiente:

(Enumérense por orden cronológico las distintas fases de instrucción o de estudio previstas especificando si el nivel es ab initio, avanzado, de repaso, de especialización adicional, gira de familiarización, instrucción en el empleo, etc. Si el espacio no es suficiente, adiciónese una hoja del mismo formato.)

País(es) donde se ofrece(n) el(los) curso(s)	Institución(es) docente(s) (empresas/organismos)	Cursos específicos	Período		Duración (en semanas)
			del	al	

Duración total _____

NOTA: El programa final de la beca será preparado por la OACI en consulta con los países o instituciones donde se ofrezcan los cursos, según sea el caso. Dicho programa podrá diferir del solicitado en cuanto a los detalles, especialmente en lo que se refiere a la duración de la instrucción y a la selección de los países donde se ofrecen los cursos. Sin embargo, siempre que sea posible, la OACI respetará los objetivos del programa de instrucción solicitado.

*Táchese lo que no corresponda

**ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL
FORMULARIO DE CANDIDATURA PARA UNA BECA**

PARTE I – Cont.

3. Solicita que la beca sea financiada en virtud del programa de cooperación técnica siguiente:
(Señálese la casilla correspondiente e insértese el número del proyecto)

- | | | | |
|--------------------------|---|----------------------|--------------------|
| <input type="checkbox"/> | Programa nacional bajo el PNUD | Proyecto Núm.: _____ | Puesto Núm.: _____ |
| <input type="checkbox"/> | Programa regional del PNUD | Proyecto Núm.: _____ | |
| <input type="checkbox"/> | Programa interregional del PNUD | Proyecto Núm.: _____ | |
| <input type="checkbox"/> | Acuerdo de fondos en fideicomiso concertado con la OACI | Proyecto Núm.: _____ | |

4. Declara que los objetivos de esta beca son los siguientes:

5. Conviene en que con respecto al transporte de ida y vuelta del candidato al país o a los países donde se ofrezcan los cursos.

- Se hará cargo de los gastos.
- No se hará cargo de los gastos.

6. Certifica que:

- a) El candidato está obligado a regresar a su país al completar el programa de su beca, para ser asignado a desempeñar funciones en la aviación civil por un período mínimo de ____ años.
- b) La ausencia del candidato con motivo de la beca no influirá en forma desfavorable en la jerarquía, derechos, sueldo o antigüedad correspondiente a su empleo.
- c) Se han llenado debidamente todas las secciones de este formulario de candidatura y el candidato está capacitado para seguir el programa de instrucción propuesto.
- d) El candidato tendrá un pasaporte válido que no expire antes de la fecha de terminación de la beca.

Firma de la Autoridad de Aviación Civil

Fecha: _____

Nombre: _____
(escrito a máquina o con letras de imprenta)

Título: _____
(colóquese el sello o timbre oficial)

OBSERVACIONES DEL DIRECTOR DEL PROYECTO O JEFE DE LA MISIÓN DE LA OACI

Certifico que se han llenado debidamente todas las secciones de este formulario de candidatura y que el candidato está capacitado para seguir el programa de instrucción propuesto.

Fecha: _____

Firma

**ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL
FORMULARIO DE CANDIDATURA PARA UNA BECA**

PARTE II - ANTECEDENTES DEL CANDIDATO

1. Nombre:	2. Estado civil:	3. Fecha de nacimiento:			
4. Domicilio (para la correspondencia): _____					
Teléfono _____ Correo-e _____					
5. Nombre y dirección de la persona a quien deberá notificarse en caso de emergencia (aparte de las autoridades estatales): _____					
Teléfono _____ Correo-e _____					
6. Idiomas que conoce:					
a) Idioma materno _____					
b) Idioma(s) utilizado(s) en sus estudios primarios y secundarios _____					
c) Otro(s) idioma(s) del cual (de los cuales) el candidato tiene un conocimiento práctico _____					
d) Idioma(s) que se utilizará(n) durante el programa propuesto para la beca _____					
7. Estudios primarios y secundarios:					
Nombre, ciudad y país de la institución	Período del	al	Curso terminado y certificado obtenido		
8. Instrucción superior y universitaria:					
(Si ha terminado Ud. ciertos estudios con un diploma o título indique en la columna de "asignaturas cursadas" únicamente las principales. En caso contrario, indíquense todas las asignaturas estudiadas.)					
Nombre de la escuela superior o universidad	Asignaturas cursadas	Período del	al	Título o diploma obtenido	
9. Instrucción técnica y de especialista:					
(Procédase al igual que con el apartado 8. Enumere y precise toda instrucción anterior que haya recibido mediante becas de estudios o de ampliación de estudios de la OACI)					
Nombre y lugar de la institución docente	Asignaturas cursadas	Período del	al	Duración (semanas)	Diploma o certificado obtenido

**ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL
FORMULARIO DE CANDIDATURA PARA UNA BECA**

PARTE II – Cont.

10. Empleos
(Indíquense los cargos ejercidos en los últimos cinco años, y/o los dos últimos cargos ejercidos)

Empleador (nombre de la empresa u organismo)	Último cargo ejercido	Período		Funciones
		del	al	

11. Declaración del candidato:

- i) No consideraré que la beca de la OACI me ha sido otorgada ni emprenderé ningún viaje hasta que reciba una notificación e instrucciones por escrito de la OACI al respecto.
- ii) En el caso de que se me otorgue la beca, por la presente me comprometo a:
 - a) comportarme en todo momento en forma compatible con mi condición de becario de la OACI;
 - b) dedicarme todo el tiempo, durante el período de la beca, a cumplir el programa de estudios en la forma que ordenen la OACI y el organismo correspondiente en el país de los estudios;
 - c) abstenerme de realizar actividades políticas, comerciales o de otra índole, perjudiciales para el país en el que estudie;
 - d) presentar los informes que me pida la OACI y cumplir todas las instrucciones que reciba de dicha Organización; y
 - e) regresar a mi país al término de los estudios previstos en la beca y emplear los nuevos conocimientos adquiridos en el fomento de la aviación civil en mi país.

Certifico que a mi leal saber y entender toda la información proporcionada es verdadera en todos los sentidos.

Fecha: _____

Firma del candidato

**ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL
FORMULARIO DE CANDIDATURA PARA UNA BECA**

PARTE III – EXAMEN DE IDIOMAS

Nota: Se exige este examen solamente si el idioma que se empleará durante el programa propuesto para la beca es distinto del idioma materno del candidato o del que utilizó en las escuelas primaria y secundaria, en que adquirió su instrucción básica (véase PARTE II – Inciso 6). El examen debería efectuarse en una escuela de idiomas, en una universidad o en la institución que designe la OACI para satisfacer los requisitos del país invitante. A este respecto debería consultarse la oficina del Representante Residente del PNUD o de la misión de cooperación técnica de la OACI.

Nombre de la institución encargada de realizar el examen: _____

Nombre del candidato: Sr./Sra./Srta.*: _____

Idioma en el cual deberá pasar el examen: _____

RESULTADOS

(Señálese lo que corresponda)

1. Comprensión:

- a) Lo comprende sin dificultad cuando se le habla con rapidez normal.
- b) Lo comprende casi todo a rapidez normal, aunque a veces es necesario repetírselo.
- c) Lo comprende casi todo si se le habla lentamente y con buena dicción.
- d) Es necesario repetirle o traducirle palabras y frases.
- e) No comprende siquiera la conversación más elemental.

2. Expresión:

- a) Lo habla perfectamente, con precisión y se le entiende fácilmente.
- b) A veces comete errores que no dificultan, sin embargo, la comprensión.
- c) Se equivoca con frecuencia y a veces se expresa confusamente.
- d) Habla con tanta dificultad que es difícil entenderle.
- e) Comete errores tan importantes al hablar que es prácticamente imposible entenderle.

3. Lectura:

- a) Lee y entiende perfectamente.
- b) Lee lentamente, pero lo entiende casi todo.
- c) Lee con dificultad y tiene que consultar a menudo el diccionario.
- d) No entiende lo que lee.

4. Escritura:

- a) Escribe fácilmente y con precisión.
- b) Escribe con algunas faltas, pero se le puede entender.
- c) Escribe con dificultad y se equivoca con frecuencia.
- d) No sabe escribirlo.

CONCLUSIONES

¿Podría el candidato seguir un curso técnico en dicho idioma? Sí No

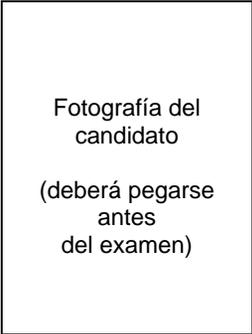
Fecha : _____

Firma del examinador

Nombre: _____
(a máquina o con letras de imprenta)

(colóquese el sello o timbre oficial)

*Táchese lo que no corresponda



**ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL
 FORMULARIO DE CANDIDATURA PARA UNA BECA**

PARTE IV - A – INFORME MÉDICO

Notas:

1. Los tripulantes y los controladores de tránsito aéreo que vayan a seguir cursos para conseguir alguna licencia de acuerdo con el Anexo 1, deben usar la Parte IV-B del formulario.
2. Todo candidato deberá someterse a un reconocimiento médico completo, con inclusión de análisis de laboratorio y radiografía del tórax, efectuado por un médico autorizado para el ejercicio de la profesión. No deberán enviarse los documentos médicos (análisis de laboratorio, resultados de la radiografía, etc.), a no ser que se pidan.

El que suscribe, Dr. _____ después de haber completado el examen clínico del/de la: Sr./Sra./Srta.* _____ cuya fotografía aparece en esta página, certifica lo siguiente:

(Señálese lo que corresponda)

El candidato:

1. ¿Está en condiciones físicas de viajar al extranjero? _____
2. ¿Está, física y mentalmente, en condiciones de realizar un estudio intensivo? _____
3. ¿Está libre de cualquier enfermedad contagiosa? _____
4. ¿Es bueno su oído? _____
5. ¿Es buena su vista? _____
6. ¿Está libre de enfermedades que requerirían tratamientos o reconocimientos médicos periódicos durante la duración propuesta del programa de la beca? _____

Sí	No

Otras observaciones del médico:

Fecha: _____

Firma del médico

Colóquese el sello o timbre oficial
 (también sobre la fotografía)

*Táchese lo que no corresponda

ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL FORMULARIO DE CANDIDATURA PARA UNA BECA

PARTE IV - B - Cont.

Todo candidato deberá someterse a un reconocimiento médico completo, incluso análisis de laboratorio y radiografía del tórax, efectuado por un médico autorizado para el ejercicio de la profesión. No deberán enviarse documentos médicos (análisis de laboratorio, resultados de la radiografía, etc.) a no ser que se pidan. ESTA PÁGINA DEBERÁ LLENARLA EL MÉDICO QUE EFECTÚE EL RECONOCIMIENTO

Estatura	Peso	Compleción:	Delgado <input type="checkbox"/>	Normal <input type="checkbox"/>	Lleno <input type="checkbox"/>	Obeso <input type="checkbox"/>	
			Normal	Anormal		Normal	Anormal
Cabeza, cara, cuello y cuero cabelludo					Sistema vascular		
Nariz					Abdomen y vísceras (incluso hernia)		
Senos paranasales					Ano y recto (hemorroides, fístulas, próstata)		
Boca y garganta					Sistema endocrino		
Oídos en general (canales interno y externo)					Sistema génito-urinario		
Tímpanos (perforación)					Extremidades superiores e inferiores (fuerza, amplitud de movimientos)		
Ojos en general					Columna vertebral y otras condiciones músculo-esqueléticas		
Examen oftalmoscópico					Señales corporales, cicatrices y tatuajes		
Pupilas (diámetro, igualdad y reacción)					Piel y sistema linfático		
Motilidad ocular (movimiento paralelo asociado, nistagmo)					Examen neurológico (reflejos tendinosos, sentido del equilibrio, coordinación, etc.)		
Pulmones y tórax (incluso los senos)					Examen siquiátrico (indíquese cualquier alteración de la personalidad)		
Corazón (impulso apical, ritmo, tonos)					Examen general de los sistemas		
Presión arterial	Sistólica	} sentado				Agudeza visual lejana:	
	Diastólica					Ojo derecho:	20/ Corregida a 20/
	Sistólica	} reclinado				Ojo izquierdo:	20/ Corregida a 20/
	Diastólica					Ambos ojos:	20/ Corregida a 20/
Pulso sentado						Agudeza visual cercana	Valor de la tabla N:
						Agudeza visual intermedia	Valor de la tabla N:
	Conversación	Murmullo	Audiometría			Normal	Anormal
Oído			500	1000	2000	3000	
Oído derecho	pies	pies	Pérdida en dB	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Oído izquierdo	pies	pies	Pérdida en dB	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ANÁLISIS DE LABORATORIO							
Análisis de orina:		Azúcar Análisis microscópico		Albúmina		Análisis de sangre: Índice de heritrosedimentación	
ECG		<input type="checkbox"/> Normal		<input type="checkbox"/> Anormal		Radiografía del tórax <input type="checkbox"/> Normal <input type="checkbox"/> Anormal	
Resumen (Anormalidades encontradas, observaciones y recomendaciones)							
El candidato está/no está * físicamente capacitado para las labores de tripulante/control de tránsito aéreo.*							
DECLARACIÓN DEL MÉDICO QUE HA EFECTUADO EL RECONOCIMIENTO							
Certifico que he reconocido personalmente al aspirante nombrado en el presente informe de reconocimiento médico y que dicho informe, junto con sus anexos, revelan fielmente los resultados del examen.							
Fecha y lugar del examen				Firma del médico de aviación que ha practicado el examen			
NOTA: El reconocimiento anterior ha sido practicado de acuerdo con las disposiciones detalladas del Capítulo 6 del Anexo 1 de la OACI – <i>Licencias al personal</i>							
<hr style="width: 20%; margin-left: 0;"/> <p>*Táchese lo que no corresponda</p>							



ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL
PROGRAMA DE COOPERACIÓN TÉCNICA

GUÍA PARA LOS BECARIOS DE LA OACI

ÍNDICE

	<i>Página</i>		<i>Página</i>
Sección I. Sus obligaciones como becario de la OACI	1	C. Transporte facilitado por la OACI	3
Sección II. Seguridad	1	D. Exceso de equipaje	3
Sección III. Pasaporte/visados	1	Sección XI. Transporte en la localidad	3
Sección IV. Ropa	1	A. Transporte en la localidad de estudio	3
Sección V. Comienzo del viaje	1	B. Transporte interurbano	3
Sección VI. Familia/personas a cargo	1	Sección XII. Subsidios varios	3
Sección VII. Duración de la beca	1	Sección XIII. Póliza de seguro de grupo	3
A. Duración inicial	1	A. Generalidades	3
B. Ampliación	2	B. Gastos que no cubre la póliza	3
C. Terminación de la beca	2	C. Tratamiento dental	4
Sección VIII. Correspondencia	2	D. Trámites para el reembolso	4
Sección IX. Dietas	2	E. Responsabilidad por daños a terceros o a la propiedad ajena	4
A. Generalidades	2	F. Dirección postal	4
B. Instituciones con residencia de estudiantes	2	Sección XIV. Informes sobre la marcha y terminación de estudios	4
C. Viáticos para el viaje de ida y de vuelta	2	A. Generalidades	4
Sección X. Transporte internacional y exceso de equipaje	3	B. Informes sobre la marcha de los estudios	4
A. Generalidades	3	C. Informe de terminación de beca	5
B. Transporte facilitado por el gobierno	3	Sección XV. Nota especial	5

DIRECCIONES DE LAS OFICINAS DE LA OACI

OFICINA DE LA SEDE

Dirección de Cooperación Técnica Subsección de becas
999 University Street Montreal, Quebec, Canadá
H3C 5H7 Tel: +1 514 954-8219
Fax: +1 514 954-6077
Correo-e: fsu@icao.int

OFICINA PARA NORTEAMÉRICA, CENTROAMÉRICA Y CARIBE (NACC)

Presidente Masaryk 29 – 3er. Piso
Col. Chapultepec Morales, Del. Miguel Hidalgo
México, D.F., México, 11570
Tel: + 52 (55) 5250-3211
Fax: + 52 (55) 5203-2757
Correo-e: icao_nacc@mexico.icao.int

OFICINA SUDAMÉRICA (SAM)

Vía Principal N° 102, Edificio Real 4, piso 4
Centro Empresarial, San Isidro
Lima, Perú
Apartado 4127, Lima 100, Perú
Tel: + 511 611-8686 Fax: +511 611-8689
Correo-e: mail@lima.icao.int

PROGRAMA DE COOPERACIÓN TÉCNICA

GUÍA PARA LOS BECARIOS DE LA OACI

La Organización de Aviación Civil Internacional (de aquí en adelante denominada la OACI) con agrado aprovecha esta oportunidad para formalizar la beca que se le ha concedido a solicitud de su Gobierno. Deseamos asegurarle que se hará todo lo posible para que el programa de su beca sea un éxito. Este folleto tiene por objeto proporcionarle información detallada con relación al programa de su beca, así pues, tenga a bien leerlo en su totalidad para tenerlo bien presente antes de salir de su país.

Sección I. Sus obligaciones como becario de la OACI

Como titular de una beca de la OACI se le exige que:

- A. su conducta sea, en todo momento, compatible con su calidad de becario internacional y de representante de su país;
- B. haga sus estudios diligentemente tal como se especifica, en el período prescrito por la OACI. No deben hacerse modificaciones, agregados o supresiones en el programa sin consultarlo previamente con la OACI y recibir la aprobación correspondiente;
- C. se abstenga de participar en actividades políticas o de otra clase incompatibles con su condición de becario de la OACI;
- D. regrese a su país inmediatamente después de terminar su programa de beca;
- E. presente informes sobre la marcha de los estudios y el de terminación de beca, tal como lo estipula la OACI.

Sección II. Seguridad

El cuidado y protección de sus efectos personales, entre los que figuran el dinero y los documentos de viaje, son de su responsabilidad personal. No se aconseja que lleve encima grandes cantidades de dinero en efectivo, por el contrario se encarece el uso de cheques de viajero y de giros bancarios. Asimismo, se considera prudente que lleve consigo fotocopias de las páginas más importantes de su pasaporte y del certificado de salud a fin de agilizar su reposición en caso de necesidad mientras viaja en el extranjero.

Sección III. Pasaporte/visados

Debe usted encargarse de obtener su pasaporte, certificados médicos y visados, incluyendo todo visado de tránsito que le permita pasar por los países necesarios en su viaje al país invitante y de regreso a su país. Debe asegurarse también de que su pasaporte y los visados continúen vigentes por lo menos tres meses después de la fecha de terminación del período de estudios previsto. El coste de esos documentos corre por su cuenta.

Sección IV. Ropa

Se recomienda que adquiera usted ropas adecuadas al clima del país invitante. Esto se aplica particularmente si proviene usted de un país tropical o subtropical y viaja hacia países del hemisferio norte durante el período noviembre-abril, o situados en el hemisferio sur durante el período mayo-octubre. La OACI no proporciona fondos para la adquisición de ropa.

Sección V. Comienzo del viaje

No debe usted comenzar el viaje al país invitante antes de haber recibido instrucciones oficiales de la OACI. La OACI no asumirá responsabilidad financiera ni de otro tipo durante el período que desee usted pasar en el extranjero antes de la fecha oficial de iniciación ni después de la fecha de terminación del programa de su beca.

Sección VI. Familia/personas a cargo

Como la dieta que se le pagará es suficiente para cubrir únicamente los gastos ordinarios de una sola persona, no debería prever que le acompañen su familia o personas a cargo al extranjero, a menos que haya tomado usted las medidas adicionales del caso.

Sección VII. Duración de la beca

A. Duración inicial

La duración inicial de la beca, que normalmente incluye dos días de viaje al país invitante y dos días de viaje de regreso, no excederá del período indicado en el Aviso de

concesión de beca. En una comunicación aparte se le informará de las fechas exactas en que comienza y termina su beca.

B. *Ampliación*

En casos excepcionales, cuando sea necesario y a condición de que se disponga de fondos, la OACI podrá considerar, en consulta con su gobierno y con el país invitante, una ampliación razonable de su programa de beca.

C. *Terminación de la beca*

La OACI se reserva el derecho de poner fin a su beca en cualquier momento si los acuerdos con el país invitante o la institución docente justifican esa medida, si los informes recibidos no son satisfactorios o si es usted incapaz de continuar el programa. En esas circunstancias se le exige que al recibir el aviso de terminación de beca regrese inmediatamente a su país.

Sección VIII. Correspondencia

- A. Si la concesión de su beca y las instrucciones han sido tramitadas en la Sede de la OACI, Montreal, Canadá, deberá usted enviar toda correspondencia relativa a informes, programa de instrucción y asuntos económicos a:

Subsección de becas
Dirección de cooperación técnica
Organización de Aviación Civil
999 University Street, Suite 10.30
Montreal, Quebec
Canadá H3C 5H7

- B. Si la concesión de su beca y las instrucciones han sido tramitadas por alguna de las oficinas regionales de la OACI (p. ej. en Bangkok, Tailandia; El Cairo, Egipto; Dakar, Senegal; Lima, Perú; México, D.F. México o Nairobi, Kenya), deberá usted enviar toda la correspondencia relativa a informes, programas de instrucción y asuntos económicos, al Representante de la OACI en la oficina regional pertinente.
- C. En toda correspondencia (incluso las solicitudes de libros, herramientas, etc.) y en los informes deberá poner la referencia que se indica en las Instrucciones especiales e incluir los datos que se enumeran en la parte superior de la página 1 del Informe de terminación de beca.

Sección IX. Dietas

A. *Generalidades*

1. El importe de las dietas lo establece las Naciones Unidas. Se le pagará a usted una dieta apropiada

cuyos pormenores se le facilitarán una vez estructurado su programa de instrucción.

2. La dieta que se le pagará mientras permanezca fuera de su país será una cantidad mensual, salvo cuando el período de la beca sea menor de un mes, y su propósito es cubrir únicamente el coste de su alimentación, alojamiento y gastos afines tales como lavandería, transporte en la localidad, etc. Es una cantidad modesta pero adecuada, así que debe planear usted bien sus gastos.
3. Las dietas se abonan en la moneda del país invitante y los pagos se efectúan mensualmente por adelantado. Normalmente, la OACI abona las pensiones a través de la institución docente en que curse sus estudios el becario, o bien a través del Representante Residente del PNUD en el país invitante. Cuando se trate de un programa muy breve que comprenda únicamente visitas de familiarización o instrucción en el trabajo en un país invitante en el que no haya un Representante Residente del PNUD, se harán otros arreglos.
4. Si, por cualquier razón, su beca terminara antes de la fecha prevista, se le exigirá que devuelva a la OACI el importe de la dieta que se le haya adelantado, correspondiente al período posterior a la nueva fecha de terminación. La devolución deberá efectuarse inmediatamente después del regreso a su país, a través de la Oficina del Representante Regional o Residente del PNUD, en moneda local, al tipo de cambio de la ONU vigente en ese momento.
5. La OACI no abonará dieta ni reembolsará gasto alguno por el tiempo de más que haya decidido usted pasar en el país invitante, o en otro en el que haya estado de tránsito, antes de la fecha de inicio o después de la fecha de terminación de la beca.

B. *Instituciones con residencia de estudiantes*

Si sigue usted el curso en instituciones que faciliten gratuitamente alojamiento o comidas, o si dichos gastos los paga directamente la OACI, el importe de las dietas se reducirá proporcionalmente. Asimismo, ocurre que, en ciertas instituciones o países invitantes designados por las Naciones Unidas se paga un importe reducido conocido como "tarifa académica". Si en su caso le correspondiera percibir dichas tarifas, se le notificará antes de que salga de su país.

C. *Viáticos para el viaje de ida y de vuelta*

Puede ocurrir que en el viaje de ida o de vuelta del país anfitrión necesite usted moneda convertible para hacer frente a gastos menores tales como el impuesto de aeropuerto, taxis, llamadas telefónicas, hoteles, etc. Antes de salir de su país, el Representante Residente del PNUD le adelantará, en moneda

convertible, el equivalente a dos días de dieta, al tipo de cambio que corresponda al país invitante, a fin de cubrir su viaje de ida; y antes de volver a su país, se le pagarán otros dos días de dieta, al tipo que se cotice en el país invitante, para cubrir el viaje de vuelta.

Sección X. Transporte internacional y exceso de equipaje

A. Generalidades

El coste del transporte de ida y vuelta al país invitante será sufragado total o parcialmente por su Gobierno o por la OACI, según las condiciones del proyecto y de la información que se haya facilitado en su "Formulario de candidatura para una beca".

B. Transporte facilitado por el gobierno

Si es su Gobierno el que le proporciona el transporte, le incumbe a usted obtener, antes de salir de su país o de que termine su beca, los billetes necesarios de ida y vuelta.

C. Transporte facilitado por la OACI

La OACI pagará los pasajes en clase turista/excursión, calculados en función de la ruta más directa. El billete de avión se expide para la capital de su país y podrá recogerlo en el mostrador de la línea aérea por la que vuela, o bien en la oficina del Representante Residente del PNUD. El transporte dentro de su país correrá por su cuenta o la de su Gobierno.

D. Exceso de equipaje

1. La OACI no pagará exceso de equipaje cuando el transporte lo facilite su Gobierno.
2. Cuando el transporte lo facilite la OACI, tendrá usted derecho a reclamar el reembolso del coste del transporte hasta su país, de hasta 10 kg (22 lb) de exceso de equipaje, esencialmente constituido por libros y herramientas adquiridos y usados durante su programa de beca. Para obtener el reembolso, al regresar a su país deberá usted enviar a la OACI las facturas oficiales. Independientemente de que envíe usted el exceso de equipaje por carga aérea o por transporte de superficie, el límite de peso permitido será el mismo (10 kg o 22 lb).

Sección XI. Transporte en la localidad

A. Transporte en la localidad de estudio

En la dieta que se le ha asignado se tienen en cuenta los gastos normales de transporte; sin embargo, podrán

hacerse excepciones a esta regla cuando las condiciones justifiquen un subsidio adicional para el transporte. Se podrá pagar un subsidio especial de transporte cuando la solicitud correspondiente vaya refrendada por el funcionario encargado de supervisar su instrucción.

B. Transporte interurbano

Si su programa de instrucción le obliga a viajar a una ciudad que no esté incluida en sus instrucciones, antes de iniciar el viaje deberá solicitar la aprobación de la OACI, a través del funcionario que supervise su programa.

Sección XII. Subsidios varios

Según el tipo y duración del programa que siga puede que se vea usted en la necesidad de comprar libros, textos de referencia, herramientas y equipos de pequeña monta, tales como calculadoras de bolsillo. Si participa en un programa universitario a largo plazo conducente a un diploma o título, puede que tenga que presentar trabajos o redactar una tesis, en cuyo caso tendrá derecho a subsidios modestos y razonables para cubrir tales gastos. Sin embargo, antes de comprar libros, textos de referencia, herramientas o equipos de poca monta, deberá obtener la aprobación por escrito de la OACI. También deberá comunicarse con la OACI para averiguar la cantidad exacta que se permite y obtener su aprobación para sufragar el coste por mecanografía de sus trabajos o tesis.

Sección XIII. Póliza de seguro de grupo

A. Generalidades

Los becarios de la OACI están protegidos por una póliza de seguro médico de grupo que la OACI mantiene en vigor mediante primas mensuales. Dicha póliza cubre gastos médicos de hasta 15 000 \$EUA por persona durante el período de la cobertura (la duración de la beca) cuando los cursos se impartan en Estados Unidos, Canadá o Europa (se excluye Europa oriental), y hasta un máximo de 10 000 \$EUA cuando los cursos se impartan en otros países.

B. Gastos que no cubre la póliza

1. Los reconocimientos médicos periódicos preventivos.
2. Curas de rejuvenecimiento y tratamiento cosmético. No obstante la cirugía cosmética es admisible cuando resulte necesaria debido a un accidente cubierto por la póliza.
3. Aparatos de prótesis auditiva, gafas, los honorarios por el examen de la vista para las gafas y el coste de las curas tipo baños termales.

4. Las secuelas de enfermedades e accidentes resultantes de algún acto voluntario e intencional de su parte, por ejemplo, intento de suicidio, mutilación voluntaria o enfermedad venérea.
5. Los gastos médicos incurridos antes de la beca o después de terminada ésta, así como los de las personas a su cargo.

C. Tratamiento dental

El tratamiento dental, el tratamiento periodóntico, las dentaduras postizas, coronas/puentes y otros aparatos dento-ortopédicos similares, se reembolsarán hasta un importe máximo de \$500 EUA por cada período individual de cobertura.

D. Trámites para el reembolso

1. Los primeros \$10 EUA de gastos médicos por período individual de cobertura no son reembolsables.
2. Se debe proporcionar a la compañía de seguros las facturas originales de los gastos en que se incurra por honorarios médicos o de odontólogo.
3. El reembolso lo hará la compañía de seguros directamente a usted, en dólares estadounidenses dentro de los 15 días siguientes a la recepción de las facturas por servicios médicos o dentales.
4. La solicitud de reembolso se pagará únicamente si se presenta a la compañía aseguradora dentro de un plazo máximo de dos años a partir de la fecha en que se incurrió en los gastos por primera vez durante la vigencia del seguro (período de duración de la beca).

E. Responsabilidad por daños a terceros o a la propiedad ajena

La OACI no asume responsabilidad alguna por lesiones a personas o daños contra la propiedad causados por becarios de la OACI.

F. Dirección postal

Si durante el período de su beca en el extranjero cayera usted enfermo e incurriera en gastos médicos o de hospitalización, se le ruega se ajuste a las estipulaciones, privilegios y restricciones que se describen en los párrafos anteriores y que envíe su solicitud de reembolso a la dirección siguiente:

J. Van Breda and Co. International
 Plantin en Moretuslei 295
 B-2140 Borgerhout (Amberes)
 Bélgica

Teléfono internacional: 32 3 217.57.40
 Télex: 31 788 BREDCO B
 Facsímile: 32 3 235.01.24

Dé usted su nombre y apellido, el país natal, el país invitante (tocante a la reclamación), el número de su beca, las fechas de comienzo y terminación de la misma, la fecha exacta y el período de enfermedad, así como su dirección completa. En los casos de enfermedad grave en los que no pueda pagar los gastos médicos con su dieta, deberá ponerlo en conocimiento de la OACI, la cual tomará las medidas necesarias para pagar los gastos y para que el importe se reembolse después a la OACI.

Sección XIV. Informes sobre la marcha y terminación de estudios

A. Generalidades

Para que la OACI pueda juzgar la utilidad del programa de becas así como las ventajas que los países en desarrollo obtienen del mismo, se exige a los becarios que presenten informes de la marcha y terminación de los estudios, informes que deben ser claros y concisos, legibles (de ser posible mecanografiados) e ir debidamente firmados antes de enviarlos a la OACI.

B. Informes sobre la marcha de los estudios

1. Si su programa de beca tiene una duración de seis meses o menos, no está obligado a mandar un informe de esta clase.
2. Si su programa de beca excede de seis meses de duración, se le exige que presente informes de la marcha de los estudios conforme al siguiente plan:
 - a) un primer informe que cubra los seis meses iniciales del programa;
 - b) un segundo informe, y otros ulteriores, para cubrir los seis meses siguientes o el período restante del programa de su beca, si es menos de seis meses.
3. Los informes sobre la marcha de los estudios deberán incluir:
 - a) una reseña breve de sus actividades en la que se mencione la disponibilidad y utilidad de las ayudas y equipos didácticos;
 - b) cuando proceda, los lugares visitados y los nombres y cargos de los funcionarios con los que haya estado en contacto;
 - c) cuando el programa comprenda instrucción en vuelo, deberá indicar la clase de instrucción recibida, los tipos de aviones y el número de horas voladas;

d) su opinión sobre el curso o el programa de instrucción.

C. *Informe de terminación de beca*

Sea cual fuere la duración de su programa de beca, se le exige que presente a la OACI, a través del jefe de la Administración de Aviación Civil de su país o de su supervisor inmediato, un informe de terminación de beca. Se ruega presentar dicho informe en cuanto regrese a su país, y siempre dentro de los seis meses después de haber terminado su programa de beca. Para este informe se le facilitará un formulario especial.

Sección XV. Nota especial

Se le ruega que tenga presente que su programa de beca está financiado con los escasos recursos de que dispone su Gobierno para fines de instrucción y, por lo tanto, se le ruega que considere cuidadosamente cualquier solicitud que involucre un aumento del costo de su beca, tales como: aumentos del importe de la dieta; prolongación o revisión de su programa; cambio del lugar de la instrucción; adquisición de libros, herramientas o equipos de poca monta, reembolso de gastos médicos; y subsidios para la adquisición de ropa, mecanografiado de sus trabajos y tesis, etc.

— FIN —



OACI

**ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL
PROGRAMA DE ASISTENCIA TÉCNICA
INFORME DE TERMINACIÓN DE BECA**

Le ruego consulte la Guía para los becarios de la OACI, Sección XIV, Apartado C. El informe completo debería remitirse o bien a la Sede de la OACI, Montreal, o bien a la Oficina Regional de la OACI, según el lugar donde se tramitó su beca, tal como se estipula en la Guía para los becarios de la OACI, Sección VIII. En caso de que necesite más espacio para formular sus comentarios, adjunte las hojas suplementarias necesarias.

Ref. _____ Fecha: _____

Nombre _____
(Apellido Paterno) (Apellido Materno) (Nombre)

País del becario _____ Proyecto Num.: _____

Puesto Num.: _____ Beca Num.: _____

Esfera de instrucción: _____

País o Países anfitriones: _____

Fecha de comienzo de la beca: _____ Fecha de terminación: _____

A. Duración del programa:

1. Adecuada 2. Larga 3. Corta

Comentarios

B. Instructores:

1. Buenos 2. Regulares 3. Malos

Comentarios

C. Considerando los objetivos del programa de su beca, el contenido de los programas resultó:

1. Adecuado

2. Aceptable

3. Inadecuado

Comentarios

D. Comentarios de carácter general, incluso disponibilidad y aplicación de las ayudas y equipos docentes:

E. Comentarios del Jefe del Departamento de Aviación Civil o supervisor inmediato del becario:

Nombre: _____

Cargo: _____

Firma: _____

Fecha: _____

— FIN —



TRAVEL EXPENSE CLAIM

(One copy of this form to be completed by claimant)

Page _____ of _____

Name _____ Grade _____ Claim No. _____
 Bureau/Duty Station _____ Type of Travel _____ Staff No. _____
 Travel Auth. No. _____

CITY AND COUNTRY OF DEPARTURE AND ARRIVAL (ITINERARY)	DATE			HOUR (LOCAL TIME)	TOTAL TRAVEL HOURS	MODE OF TRAVEL	Indicate whether UN or Govt. vehicle was made available at DEP and/or ARR YES / NO	PER DIEM			
	D A Y	M O N T H	Y E A R								
DEP							<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
ARR							<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
REASON FOR STOPOVER											
DEP							<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
ARR							<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
REASON FOR STOPOVER											
DEP							<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
ARR							<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
REASON FOR STOPOVER											
DEP							<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
ARR							<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
REASON FOR STOPOVER											
DEP							<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
ARR							<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
REASON FOR STOPOVER											
DEP							<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
ARR							<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
REASON FOR STOPOVER											
DEP							<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
ARR							<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
REASON FOR STOPOVER											

Subtotal from page(s): _____ Total per diem: \$ _____

CERTIFICATE AND SIGNATURE OF CLAIMANT

I certify that this claim for which settlement has not been effected, is true and correct and represents expenditures necessarily incurred for the travel as authorized

Signature of Claimant _____ Date _____

CERTIFICATE FOR MISSION TRAVEL

It is hereby certified that to the best of my knowledge, the Mission travel reported herein was accomplished and that the duration of the Mission is in accordance with the approved Travel Authorization. Any deviation from the Travel Authorization is the responsibility of the Staff Member.

Signature of claimant's superior not below Chief of Section _____ Date _____

SUMMARY

Per diem: \$ _____
 Travel expenses (B/F from overleaf): _____
 PE/Removal costs: _____
 Total claim: _____
 Less advances: _____
 Bal. Due: _____
 Claimant
 ICAO \$ _____

FOR FINANCE BRANCH USE ONLY

ACCOUNTING DISTRIBUTION AMOUNT

	\$ _____
	\$ _____
	\$ _____
	\$ _____
	\$ _____

Claim processed by: _____ Verified by: _____ Approved by: _____
Accounts Officer

Manual de Procedimientos del RLA/09/801 MCAAP
APÉNDICE E

Procedimiento de Viajes para Misiones de Asistencia Técnica de Expertos en la Materia (SME) para los RLA/09/801 MCAAP TEAM

#	Acción	Responsable	Tiempo	Observaciones
1.	Establecimiento de fechas/visita RLA/09/801 MCAAP TEAM a algún Estado	Especialista	4 meses	Las fechas deberán enviarse a TC/A para ingresar en Tabla de Actividades del Proyecto y calendario NACC
2.	Preparación ToRs del tema específico del RLA/09/801 MCAAP TEAM	Especialista & Asistente del especialista	4 meses	
3.	<ul style="list-style-type: none"> • Envío de carta al Estado proponiendo una visita RLA/09/801 MCAAP TEAM – Incluirá nombres del equipo de expertos designados para RLA/09/801 MCAAP TEAM y ToRs del mismo. • Además de las direcciones normales incluidas en el AutoText, esta carta deberá copiarse a C/FOS a las direcciones: fam@icao.int; icaohq@icao.int; 	Especialista & Asistente del especialista	4 meses	<p>Esta carta deberá ser preparada por el área técnica que organiza el RLA/09/801 MCAAP TEAM y rubricada por el especialista del área y por RO/TA¹.</p> <p>En las copias ciegas de la carta, además de la copia a DRD y especialista, deberá copiarse a RO/TA, ADM/O, TC/A y ADM/A</p>
4.	<ul style="list-style-type: none"> • Envío de carta de autorización (release letter) del experto designado para ser parte del RLA/09/801 MCAAP TEAM. La plantilla y adjuntos de esta carta deberán solicitarse a TC/A para su personalización posterior por el área técnica que organiza el RLA/09/801 MCAAP TEAM • La carta deberá enviarse a la autoridad de aviación civil que prestará al experto y en la misma se deberá solicitar que, en caso de aceptación del préstamo, el experto deberá regresar a la Oficina Regional los siguientes formatos (adjuntos a este mensaje): <ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Annex VIII – Health Statement for Individual Consultants/Contractors</i> ○ <i>Banking Instructions Form</i> ○ Copia de pasaporte vigente ○ Información de contacto y puesto actual del experto (teléfono, e-mail, etc.) • Además de las direcciones normales incluidas en el AutoText, esta carta deberá copiarse a C/FOS a las direcciones: fam@icao.int; icaohq@icao.int; 	Especialista & Asistente del especialista TC/A	4 meses	<p>Esta carta deberá ser preparada por el área técnica que organiza el RLA/09/801 MCAAP TEAM y rubricada por el especialista del área y por RO/TA.</p> <p>En las copias ciegas de la carta, además de la copia a RD, DRD y especialista, deberá copiarse a RO/TA, ADM/O, TC/A y ADM/A</p>
5.	Cuando el Estado mande la aceptación del préstamo del experto, TC/A enviará el correo y documentación adjunta con el prefijo “@mx” a DRD, RO/TA, al Especialista del área correspondiente y a su asistente, a ADM/O y ADM/A	TC/A	De inmediato a partir de que se reciba el correo	

¹ En caso de ausencia de RO/TA por misión o Annual Leave, DRD actuará como back-up en la revisión de la correspondencia e informará a RO/TA a su regreso a la Oficina

Manual de Procedimientos del RLA/09/801 MCAAP

#	Acción	Responsable	Tiempo	Observaciones
6.	Tan pronto se reciba la aceptación, la asistente del área enviará a ADM/A las fechas de misión RLA/09/801 MCAAP TEAM para que ADM/A proceda a pedir itinerarios y hacer cálculos de misión. ADM/A regresará el itinerario y número de misión al asistente del área para la preparación de MTA correspondiente (ICAO Form 100) y el asistente entregará el MTA de la manera acostumbrada a ADM/A.	Asistente del área ADM/A	1 mes antes de la misión	
7.	Cuando el MTA esté procesado por ADM/A, entregará el original en mano a TC/A, quien procesará el MTA usando el formato de misión <i>Non-ICAO – Technical Cooperation Bureau Travel Authorization</i> (Form 104, TCB 5/122) y lo regresará a ADM/A (junto con las cartas de autorización enviadas al Estado y documentación que el Estado ha regresado – la asistente del área es responsable de copiar todos estos documentos en el servidor) para su proceso normal de autorización. ADM/A enviará a <i>Travel</i> toda la documentación recibida junto con el TA-Form 104 a la Sección de Viajes y a FOS para la autorización de TCB (fam@icao.int). Al enviar la documentación, ADM/A incluirá en el asunto del mensaje el número del Proyecto usando el siguiente formato: RLA09801.	TC/A ADM/A Asistente del área	1 mes antes de la misión	
8.	Al recibir el formulario y la documentación, la Coordinadora del Proyecto en FOS procesará el TA-Form 104 para la firma y aprobación de PIU, FOS y TCB. Una vez firmado el TA-Form 104, se envía a la Sección de Viajes por mensajero. Una vez que la Sección de Viajes recibe la documentación, se emite el boleto y se envía a ASV para el procesamiento de pago del adelanto de viaje y de nuevo regresa a TC/A y ADM/A en la Oficina Regional.	C/PIU C/FOS D/TCB Sección de Viajes ASV TC/A ADM/A	2 semanas	
9.	ADM/A enviará el boleto de avión al viajero, copiando al asistente del área, en este mensaje solicitará información de hoteles durante la misión para proceder a solicitar el <i>Security Clearance</i> que corresponda a la misión. Asimismo, ADM/A le indicará al viajero que debe guardar todos los pases de abordar relacionados con la misión.	ADM/A Asistente del área	2 semanas	
10.	El asistente del área procederá a solicitar el <i>Security Clearance</i> y cuando llegue la autorización de <i>UNDSS</i> se enviará a ADM/A para completar la documentación de la misión.	Asistente del área ADM/A	1-2 días	
11.	Los pagos de misión serán tramitados por ADM/O	ADM/O	2 semanas	
12.	ADM/A llenará el <i>Travel Expense Claim</i> (TEC) (Form 109) del viajero y se lo enviará para su firma para que lo devuelva a la Oficina Regional junto con los pases de abordar.	ADM/A	Después de la misión	

Manual de Procedimientos del RLA/09/801 MCAAP

#	Acción	Responsable	Tiempo	Observaciones
13.	ADM/A envía a ASV el TEC para procesar el pago final y una vez que ASV procesa el ASR, lo envía a la Oficina Regional. ADM/O realiza el pago final de la misión mediante una transferencia bancaria.	ADM/A ASV ADM/O	Después de la misión	

ANNEX VIII



HEALTH STATEMENT FOR INDIVIDUAL CONSULTANTS/CONTRACTORS

First Name _____ Last Name _____

Duty Station(s) _____

I hereby certify that:

- a) I am in good health. _____
- b) I am fit to carry out the duties of the assignment being offered. _____
- c) If applicable, I am fit for travel within the country of normal residence. _____
- d) If applicable, I am fit for travel outside the country of normal residence. _____
- e) I am free from any communicable disease. _____
- f) If applicable, I have been informed of the inoculations required for the country(ies) to which I have to travel on behalf of ICAO. _____
- g) I have valid medical/health insurance coverage. _____

I certify that these answers and statements are complete and true to the best of my knowledge and belief.

Signature of individual consultant/contractor

Date



INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION
HUMAN RESOURCES BRANCH

BANKING INSTRUCTIONS FORM

PAYMENTS **CANNOT** BE MADE UNTIL YOUR BANKING INSTRUCTIONS HAVE BEEN PROVIDED TO HUMAN RESOURCES BRANCH AT ICAO HEADQUARTERS.

Name: _____ Staff No. _____
Home address: _____
Home address 2: _____
E-mail address: _____
Home country: _____ Country of service (Duty station): _____

To: **Chief, Human Resources Branch**

I hereby request that payment of salary and entitlements due to me be made to the following financial institution:

Note: The below banking instructions will be used for all future payments unless we are notified otherwise.

Please provide **full bank address**.

PLEASE ATTACH VOID CHEQUE OR BANK STATEMENT.

* ALL PAYMENTS IN CANADA AND THE USA ARE DONE BY DIRECT DEPOSIT *	
** PAYMENTS OUTSIDE NORTH AMERICA ARE SENT BY ELECTRONIC FUNDS TRANSFER **	
Full name of bank: _____	
Street address: _____	
City: _____	
State/Province: _____	Country: _____
Postal/Zip code: _____	
Account number / currency (in USA): _____	ABA or Swift routing number (for accounts in North America): _____
Account number / currency (in CAN): _____	Bank code: _____ Transfer code: _____
Swift Code or IBAN (for accounts outside North America): _____	
Currency of bank account if outside North America :	Please Specify _____
_____ (Signature of staff member)	_____ Date

FOR OFFICE USE ONLY

Type of Contract:	Professional Staff HQ <input type="checkbox"/>
	Professional Staff RO <input type="checkbox"/>
	GS Staff HQ <input type="checkbox"/>
	SSA <input type="checkbox"/>
	Short-Term <input type="checkbox"/>
Human Resources Officer	Date



OACI

Organización de Aviación Civil Internacional
Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe

PROYECTO RLA/09/801 – PROGRAMA DE ASISTENCIA MULTI-REGIONAL PARA LA AVIACIÓN CIVIL (MCAAP)

[TITLE] MISIÓN RLA/09/801 TEAM [TITULO] A ESTADO
(Fechas)

INFORME

RESUMEN EJECUTIVO

MÁXIMO una página con un resumen de las organizaciones e instalaciones principales visitadas, las observaciones críticas y recomendaciones asociadas, la asistencia brindada, cualquier resultado clave de la misión y asuntos que sean de interés o relevantes para agilizar la implementación objeto de este RLA/09/801 TEAM. Incluir referencia al Apéndice A con el checklist/ Análisis de brecha (Gap Analysis) realizado y el Apéndice B con la propuesta de Plan de Acción a aplicarse.

GENERALIDADES

Representantes de la OACI:	Nombre, Título, Oficina/ Estado/ Organización
Lugar de la Misión:	Ciudad, Estado
Fechas de la misión:	Fechas
Funcionarios con los cuales se reunieron:	<ul style="list-style-type: none"> • Nombre, Título, Organización, Dirección de correo electrónico (en caso de contar con él) •
Objetivos de la Misión:	<ul style="list-style-type: none"> • Tomados de los Términos de Referencia del RLA/09/801 TEAM
Resumen de Actividades:	Itinerario de actividades por día
Documentos e información recopilada y revisada:	<ul style="list-style-type: none"> • Documentos de referencia provistos por el Estado •

INFORME

inserte fotos u otras imágenes que sirvan para ilustrar; inserte tablas donde sea apropiado

1. **Antecedentes de la implementación (Planes, alcance, concepto operacional, etc.)**

- Comentarios a manera de viñetas o

1.1 párrafos numerados

2. **Alcance de la asistencia del RLA/09/801 TEAM**

- Comentarios a manera de viñetas o

2.1 párrafos numerados

3. **Análisis Técnico y estado de Implementación / Análisis de brecha en la Implementación**

- Comentarios a manera de viñetas o

3.1 párrafos numerados

4. **Recomendaciones**

- Comentarios a manera de viñetas o

4.1 párrafos numerados

5. **Acciones de seguimiento**

- Comentarios a manera de viñetas o

5.1 párrafos numerados

ADJUNTOS:

- A Checklist/ Análisis de brecha realizado
- B Plan de Acción propuesto
- C, D, etc. Cualquier otro

RLA/09/801
COMPLETED ACTIVITIES / ACTIVIDADES FINALIZADAS

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas		Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Actual Cost – does not include ICAO Overhead and Bank/UNDP transaction fees Costo real – no incluye los gastos de la OACI ni las tarifas bancarias/PNUD por las transacciones
Sub-Project / Objective		1. Implement a PBN Airspace Concept for the CAR Region		
Sub-Proyecto / Objetivo		1. Implementación de un concepto de espacio aéreo PBN para la Región CAR		
1.1	WORKSHOP TALLER ICAO/IATA/CANSO Regional PBN Airspace Concept Workshop Taller Regional de Concepto de Espacio Aéreo PBN de la OACI/IATA/CANSO	Miami, United States 11 to 22 March 2013 Miami, Estados Unidos 11 al 22 de marzo de 2013	3 fellowships / 3 becas: Jamaica (Award 3K506) Mexico (Award 3K507) Trinidad and Tobago (Award 3K505)	USD3,836.00 per fellowship / por becario Total: USD11,508.00
1.2	WORKSHOP TALLER ICAO/CANSO – Regional Workshop on Airspace Concept Redesign and Operational Approval of Performance-Based-Navigation (PBN) Taller Regional OACI/CANSO sobre Rediseño del Concepto de Espacio Aéreo y Aprobación Operacional de la Navegación basada en la performance (PBN)	Mexico City, Mexico 25 to 29 November 2013 Ciudad de México, México 25 al 29 de noviembre de 2013	7 fellowships / 7 becas: Antigua and Barbuda (ECCAA) (Award 3K727) Belize (COCESNA) (Award 3K723) Cuba (Award 3K724) Dominican Republic (Awards 3K725, 3K726) Haiti (Awards 3K728, 3K729)	USD1,536.00 per fellowship / por becario Total: USD7,680.00
1.3	ASSISTANCE ASISTENCIA PBN Go-Team Go-Team sobre PBN	Trinidad and Tobago, 15 to 19 September 2014 Trinidad y Tabago, 15 al 19 de septiembre de 2014	3 Experts / 3 expertos Mexico (Mission / Misión M-14122) COCESNA (Mission / Misión M-14121) ICAO (Mission / Misión M-1482)	USD2,919.71 (Mission / Misión M-14122) USD2,966.00 (Mission / Misión M-14121) USD2,802.00 (Mission / Misión M-1482) Total: USD8,687.71
1.4	COURSE CURSO Design And Publishing of PBN Approach Procedures Course Curso sobre diseño y publicación de procedimientos de aproximación PBN	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 17 to 28 November 2014 17 al 28 de noviembre de 2014	6 fellowships / 6 becas: Barbados (Award 3M046) Dominican Republic (Award 3M047) Jamaica (Award 3M050) Saint Lucia (ECCAA) (Award 3M048) Trinidad and Tobago (Award 3M049) Honduras (COCESNA) (Award 3M051)	USD4,368.00 per fellowship / por becario Total: USD26,208.00
1.5	WORKSHOP TALLER Workshop on Regional Implementation on Performance-Based Navigation PBN Airspace Redesign for the CAR Region Taller sobre la Implementación Regional del Rediseño del Espacio Aéreo de Navegación asada en la performance (PBN) para la Región CAR	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 4 to 8 May 2015 4 al 8 de mayo de 2015	2 fellowships / 2 becas: Cuba (Award 3M445) Trinidad and Tobago (Award 3M446)	USD1,995.00 per fellowship / por becario Total: USD3,990.00

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas		Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Actual Cost – does not include ICAO Overhead and Bank/UNDP transaction fees Costo real – no incluye los gastos de la OACI ni las tarifas bancarias/PNUD por las transacciones
1.6	<p>WORKSHOP/MEETING TALLER/REUNIÓN</p> <p>ICAO/IATA/CANSO Performance-Based Navigation (PBN) Harmonization, Modernization and Implementation Meeting for the Caribbean (CAR) Region</p> <p>Reunión sobre armonización, modernización e implementación de la navegación basada en la performance (PBN) de OACI/IATA/CANSO para la Región Caribe (CAR)</p>	<p>Fort Lauderdale, United States, 28 March to 1 April 2016</p> <p>Fort Lauderdale, Estados Unidos, 28 de marzo al 1 de abril de 2016</p>	<p>8 fellowships / 8 becas:</p> <p>Antigua and Barbuda (ECCAA) (Award 3M706) Cuba (Award 3M707) Dominican Republic (Award 3M710) Haiti (Awards 3M708, 3M709) Honduras (COCESNA) (Award 3M712) Mexico (Award 3M713) Trinidad and Tobago (Award 3M711)</p> <p>1 Expert / 1 experto ICAO (Mission / Misión M-1617)</p>	<p>USD1,690.00 per fellowship / por becario</p> <p>USD2,831.00 (Mission / Misión M-1617)</p> <p>Total: USD16,351.00</p>
1.7	<p>ASSISTANCE ASISTENCIA</p> <p>RLA/09/801 (MCAAP) TEAM Performance Based Navigation (PBN) Mission to Mexico</p> <p>Misión RLA/09/801 (MCAAP) TEAM sobre navegación basada en la performance a México</p>	<p>Mexico, 4 to 8 July 2016</p> <p>Mexico, 4 al 8 de julio de 2016</p>	<p>3 Experts / 3 expertos Costa Rica (Mission / Misión M-1667) Costa Rica (Mission / Misión M-1668) ICAO at no cost due since Mexico is the duty station</p>	<p>USD2,072.00 (Mission / Misión M-1667) USD2,072.00 (Mission / Misión M-1668)</p> <p>Total: USD4,144.00</p>
1.8	<p>WORKSHOP/MEETING TALLER/REUNIÓN</p> <p>Second ICAO/IATA/CANSO Performance-Based Navigation (PBN) Harmonization, Modernization and Implementation Meeting for the Caribbean (CAR) Region</p> <p>Segunda Reunión sobre armonización, modernización e implementación de la navegación basada en la performance (PBN) de OACI/IATA/CANSO para la Región Caribe (CAR)</p>	<p>San José, Costa Rica, 7 to 9 December 2016</p> <p>Fort Lauderdale, Estados Unidos, 7 al 9 de diciembre de 2016</p>	<p>6 fellowships / 6 becas:</p> <p>Cuba (Award 3M820) Cuba (Award 3M821) Dominican Republic (Award 3M817) Honduras (COCESNA) (Award 3M819) Mexico (Award 3M816) Trinidad and Tobago (Award 3M818)</p> <p>2 Experts / 2 expertos ICAO (Mission / Misión M-16112) ICAO (Mission / Misión M-16119)</p>	<p>USD936.00 per fellowship / por becario</p> <p>USD636.00 (Mission / Misión M-16112) USD1,406.00 (Mission / Misión M-16119)</p> <p>Total: USD7,658.00</p>
1.9	<p>ASSISTANCE ASISTENCIA</p> <p>RLA/09/801 (MCAAP) TEAM Performance Based Navigation (PBN) Mission to Jamaica</p> <p>Misión RLA/09/801 (MCAAP) TEAM sobre navegación basada en la performance a Jamaica</p>	<p>Kingston, Jamaica, 13 to 15 March 2017</p> <p>Kingston, Jamaica, 13 al 15 de marzo de 2017</p>	<p>3 Experts / 3 expertos Costa Rica (Mission / Misión M-1716) Trinidad and Tobago (Mission / Misión M-1728) ICAO (Mission / Misión M-1715)</p>	<p>USD2,652.64 (Mission / Misión M-1716) USD2,323.15 (Mission / Misión M-1728) USD2,530.00 (Mission / Misión M-1715)</p> <p>Total: USD7,505.79</p>
Sub-Project / Objective		2. Enhance the Transition to Aeronautical Information Management (AIM)		
Sub-Proyecto / Objetivo		2. Mejorar la Transición hacia la Gestión de Información Aeronáutica (AIM)		
2.1	<p>ASSISTANCE ASISTENCIA</p> <p>AIM Go-Team Go-Team sobre AIM</p>	<p>Port-au-Prince, Haiti 13 to 15 October 2014</p> <p>Puerto Príncipe, Haití 13 al 15 de octubre de 2014</p>	<p>3 Experts / 3 expertos Cuba (Mission / Misión M-14127) COCESNA (Mission / Misión M-14128) ICAO (Mission / Misión M-14112)</p>	<p>USD1,497.00 (Mission / Misión M-14127) USD2,460.00 (Mission / Misión M-14128) USD1,580.00 (Mission / Misión M-14112)</p> <p>Total: USD5,537.00</p>

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas		Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Actual Cost – does not include ICAO Overhead and Bank/UNDP transaction fees Costo real – no incluye los gastos de la OACI ni las tarifas bancarias/PNUD por las transacciones
2.2	WORKSHOP TALLER Electronic Aeronautical Charts of Performance Based Navigation (PBN) Terminal Procedures and Aerodrome Mapping Seminar Seminario sobre cartas aeronáuticas electrónicas de los Procedimientos Terminales de la navegación basada en la performance (PBN)	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico, 24 to 28 August 2015 Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México, 24 al 28 de agosto de 2015	2 fellowships / 2 becas: Cuba (Award 3M477) Curaçao (Award 3M478)	USD1,656.00 per fellowship / por becario Total: USD3,312.00
2.3	SEMINAR SEMINARIO Organization and Management of the electronic Aeronautical Information Publication (eAIP) Seminar Seminario sobre la Organización y Gestión de la Publicación de Información Aeronáutica electrónica (eAIP)	ICAO SAM Regional Office, 22 to 25 November 2016 Oficina Regional SAM de la OACI, 22 al 25 de noviembre de 2016	1 fellowship / 1 beca: Mexico (Award 3M758) 1 Expert / 1 experto ICAO (Mission / Misión M-16130)	USD1,260.00 per fellowship / por becario USD2,255.00 (Mission / Misión M-16130) Total: USD3,515.00
Sub-Project / Objective Sub-Proyecto / Objetivo		3. Implementation of Regional Air Traffic Flow Management (ATFM) 3. Implementación de un Flujo de Gestión de Tránsito Aéreo Regional (ATFM)		
3.1	ASSISTANCE ASISTENCIA ATFM Go-Team Implementation GoTeam para implementación ATFM	Kingston, Jamaica, 6 to 10 October 2014 Kingston, Jamaica, 6 al 10 de octubre de 2014	3 Experts / 3 expertos Trinidad and Tobago (Mission / Misión M-14125) United States (Mission / Misión M-14129) ICAO (Mission / Misión M-14115)	USD2,184.29 (Mission / Misión M-14125) USD2119.10 (Mission / Misión M-14129) USD2,175.98 (Mission / Misión M-14115) Total: USD6,479.37
3.2	WORKSHOP TALLER Workshop on Air Traffic Flow Management (ATFM) Implementation for the CAR/SAM Regions Taller sobre la implementación para la gestión de la afluencia del tránsito aéreo (ATFM) para las Regiones CAR/SAM	Panama City, Panama, 25 to 29 May 2015 Ciudad de Panamá, Panamá, 25 al 29 de mayo de 2015	2 fellowships / 2 becas: Dominican Republic (Award 3M451 & 3M452)	USD1,470.00 per fellowship / por becario Total: USD2,940.00
3.3	ASSISTANCE ASISTENCIA ATFM RLA/09/801 TEAM RLA/09/801 TEAM sobre ATFM	Port of Spain, Trinidad and Tobago, 23 to 25 June 2015 Puerto España, Trinidad y Tabago, 23 al 25 de junio de 2015	2 Experts / 2 expertos Dominican Republic (Mission / Misión M-1596) ICAO (Mission / Misión M-1595)	USD2,350.00 (Mission / Misión M-1596) USD2,292.00 (Mission / Misión M-1595) Total: USD4,642.00
3.4	ASSISTANCE ASISTENCIA ATFM RLA/09/801 TEAM RLA/09/801 TEAM sobre ATFM	Santo Domingo, Dominican Republic, 7 to 9 July 2015 Santo Domingo, República Dominicana, 7 al 9 de julio de 2015	1 Expert / 1 experto ICAO (Mission / Misión M-1599)	USD1,984.00 (Mission / Misión M-1599) Total: USD1,984.00
3.5	ASSISTANCE ASISTENCIA ATFM RLA/09/801 TEAM RLA/09/801 TEAM sobre ATFM	Havana, Cuba, 28 to 30 July 2015 La Habana, Cuba, 28 al 30 de julio de 2015	3 Experts / 3 expertos Jamaica (Mission / Misión M-15115) United States (Mission / Misión M-15124) ICAO (Mission / Misión M-1598)	USD1,571.00 (Mission / Misión M-15115) USD2,246.00 (Mission / Misión M-15124) USD1,489.79 (Mission / Misión M-1598) Total: USD5,306.79

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas		Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Actual Cost – does not include ICAO Overhead and Bank/UNDP transaction fees Costo real – no incluye los gastos de la OACI ni las tarifas bancarias/PNUD por las transacciones
Sub-Project / Objective <i>Sub-Proyecto / Objetivo</i>		4. Aeronautical Meteorology (MET) 4. Meteorología Aeronáutica (MET)		
4.1	<p>MEETING REUNIÓN</p> <p>Meeting to Enhance State Coordination between Aeronautical Meteorology (MET), Aeronautical Information Management (AIM) and Air Traffic Management (ATM) Areas</p> <p>Reunión para mejorar la coordinación entre las áreas de meteorología aeronáutica (MET), gestión de la información aeronáutica (AIM) y gestión de tránsito aéreo (ATM) de los Estados</p>	<p>ICAO NACC Regional Office, 26 to 28 July 2016</p> <p>Oficina Regional NACC de la OACI, 26 al 28 de julio de 2016</p>	<p>5 fellowships / 5 becas: Antigua and Barbuda (ECCAA) (Awards 3M727, 3M731) Barbados (Award 3M728) Haiti (Award 3M729) Trinidad and Tobago (Award 3M730)</p>	<p>USD1,260.00 per fellowship / por becario</p> <p>Total: USD6,300.00</p>
Sub-Project / Objective <i>Sub-Proyecto / Objetivo</i>		5. Implementation of Flexible Use of Airspace (FUA); ATS Contingency and Emergency Response Planning; Improvement of Search and Rescue System 5. Implementación del uso flexible del espacio aéreo (FUA); Planificación de la respuesta ante emergencias y planes de contingencia ATS; Mejorar el Sistema de búsqueda y salvamento		
5.1	<p>SEMINAR SEMINARIO</p> <p>ICAO NAM/CAR/SAM Search and Rescue (SAR) and Civil/Military Coordination Seminar</p> <p>Seminario de Búsqueda y Salvamento (SAR) y Coordinación Civil/Militar NAM/CAR/SAM de la OACI</p>	<p>ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico</p> <p>Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México</p> <p>26 to 30 May 2014 26 al 30 de mayo de 2014</p>	<p>5 fellowships / 5 becas: Cuba (Award 3I223) Dominican Republic (Award 3I224) Haiti (Award 3I225) Nicaragua (COCESNA) (Award 3I226) Trinidad and Tobago (Award 3I227)</p>	<p>USD1,845.00 per fellowship / por becario</p> <p>Total: USD9,225.00</p>
5.2	<p>MEETING REUNIÓN</p> <p>NAM/CAR/SAM Search and Rescue (SAR) Implementation and Civil-military Coordination Meeting</p> <p>Reunión de implementación de Búsqueda y Salvamento (SAR) y Coordinación cívico-militar NAM/CAR/SAM</p>	<p>Porf of Spain, Trinidad and Tobago, 25 to 28 October 2016</p> <p>Puerto España, Trinidad y Tabago, 25 to 28 de octubre de 2016</p>	<p>3 fellowships / 3 becas: Dominican Republic (Award 3M756) El Salvador (Award 3M757) Mexico (Award 3M755)</p>	<p>USD1,664.00 per fellowship / por becario</p> <p>Total: USD4,992.00</p>
Sub-Project / Objective <i>Sub-Proyecto / Objetivo</i>		6. Enhance ATS situational awareness and improve efficiency of ATS Unit(s) Operations 6. Mejorar la conciencia situacional ATS y mejorar la eficiencia de las Unidades ATS		
6.1	<p>WORKSHOP/MEETING TALLER/REUNIÓN</p> <p>Third Workshop/Meeting on the Follow-up to the Implementation of the ATS Message Handling System (AMHS) in the NAM/CAR Regions (III AMHS-IMP)</p> <p>Tercera Taller/Reunión sobre el Seguimiento a la Implementación del Sistema de Tratamiento de Mensajes ATS (AMHS) en las Regiones NAM/CAR (III AMHS-IMP)</p>	<p>Boca Chica, Dominican Republic 24 to 26 September 2013</p> <p>Boca Chica, República Dominicana 24 al 26 de septiembre de 2013</p>	<p>4 fellowships / 4 becas: Barbados (Award 3K606) Cuba (Award 3K607) Mexico (Award 3K608) Trinidad and Tobago (Award 3K609)</p>	<p>USD705.00 per fellowship / por becario</p> <p>Total: USD2,820.00</p>

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Actual Cost – does not include ICAO Overhead and Bank/UNDP transaction fees Costo real – no incluye los gastos de la OACI ni las tarifas bancarias/PNUD por las transacciones
<p>6.2</p> <p>MEETING/WORKSHOP REUNIÓN/TALLER</p> <p>Automation System and Integrated Telecommunications for Air Navigation Services/System-Wide Information Management (SWIM) Workshop (AUTO/SWIM) and GOLD/Controller-Pilot Data Link Communication (CPDLC) and Air Traffic Services Inter-facility Data Communication (AIDC) Task Force Follow-up Meetings</p> <p>Taller del Sistema de Automatización y Comunicaciones Integradas para Servicios de Navegación Aérea/Gestión de la Información de todo el Sistema (SWIM) (AUTO/SWIM) y Reuniones de Seguimiento de los Grupos de Tarea GOLD/Comunicaciones por enlace de datos controlador-piloto (CPDLC) y Comunicaciones de datos entre instalaciones de servicios de tránsito aérea (AIDC)</p>	<p>ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico</p> <p>Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México</p> <p>21 to 25 April 2014 21 al 25 de abril de 2014</p>	<p>6 fellowships / 6 becas: Barbados (Award 31146) Cuba (Award 31145) Dominican Republic (Award 31149) Jamaica (Award 31147) Honduras (COCESNA) (Award 31150) Trinidad and Tobago (Award 31148)</p>	<p>USD1,845.00 per fellowship / por becario</p> <p>Total: USD10,761.00</p>
<p>6.3</p> <p>MEETING/WORKSHOP REUNIÓN/TALLER</p> <p>ICAO/FAA Workshop on ADS-B and Multilateration Implementation (ADS-B/IMP) and ADS-B Task Force Follow-up Meeting</p> <p>Taller OACI/FAA sobre Implementación ADS-B y Multilateración (ADS-B/IMP) y Reunión de Seguimiento del Grupo de Tarea ADS-B</p>	<p>ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico</p> <p>Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México</p> <p>19 to 23 May 2014 19 al 23 de mayo de 2014</p>	<p>6 fellowships / 6 becas: Barbados (Award 31221) Cuba (Award 31192) Dominican Republic (Award 31228) Haiti (Award 31193) Jamaica (Award 31194) Trinidad and Tobago (Award 31222)</p>	<p>USD1,845.00 per fellowship / por becario (5 days/días) USD1,536.00 per fellowship / por becario (4 days/días)</p> <p>Total: USD10,452.00</p>
<p>6.4</p> <p>ASSISTANCE ASISTENCIA</p> <p>AIDC Go-Team Go-Team sobre AIDC</p>	<p>Santo Domingo, Dominican Republic 8 to 14 September 2014</p> <p>Santo Domingo, República Dominicana</p> <p>8 al 14 de septiembre de 2014</p>	<p>3 Experts / 3 expertos Cuba (Mission / Misión M-14102) United States (Mission / Misión M-14101) ICAO (Mission / Misión M-14100)</p>	<p>USD1,932.00 (Mission / Misión M-14102) USD2,934.00 (Mission / Misión M-14101) USD2,114.00 (Mission / Misión M-14100)</p> <p>Total: USD6,980.00</p>
<p>6.5</p> <p>ASSISTANCE ASISTENCIA</p> <p>AMHS Go-Team: ATN Routing evaluation and architecture</p> <p>Go-Team sobre AMHS: Evaluación y arquitectura del enrutamiento ATN</p>	<p>Curaçao 13 to 17 October 2014</p> <p>Curazao 13 al 17 de octubre de 2014</p>	<p>3 Experts / 3 expertos Cuba (Mission / Misión M-14105) Dominican Republic (Mission / Misión M-14104) ICAO (Mission / Misión M-14103)</p>	<p>USD2,750.00 (Mission / Misión M-14105) USD2,219.00 (Mission / Misión M-14104) USD2,280.00 (Mission / Misión M-14103)</p> <p>Total: USD7,249.00</p>
<p>6.6</p> <p>ASSISTANCE ASISTENCIA</p> <p>AIDC Go-Team Implementation</p> <p>Go-Team para implementación AIDC</p>	<p>Honduras, 12 to 14 November 2014</p> <p>Honduras, 12 al 14 de noviembre de 2014</p>	<p>2 Experts / 2 expertos United States (Mission / Misión M-14107) ICAO (Mission / Misión M-14106)</p>	<p>USD1,603.70 (Mission / Misión M-14108) USD1,738.00 (Mission / Misión M-14106)</p> <p>Total: USD3,341.70</p>
<p>6.7</p> <p>ASSISTANCE ASISTENCIA</p> <p>MEVA III Go-Team</p> <p>Go-Team sobre MEVA III</p>	<p>MEVA Dominican Republic Node 4 to 6 March 2015</p> <p>Nodo de MEVA en República Dominicana 4 al 6 de marzo de 2015</p>	<p>2 Experts / 2 expertos Cuba (Mission / Misión M-1520) Mexico (Mission / Misión M-1521)</p>	<p>USD1,859.00 (Mission / Misión M-1520) USD1,887.00 (Mission / Misión M-1521)</p> <p>Total: USD3,746.00</p>

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas		Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Actual Cost – does not include ICAO Overhead and Bank/UNDP transaction fees Costo real – no incluye los gastos de la OACI ni las tarifas bancarias/PNUD por las transacciones
6.8	ASSISTANCE ASISTENCIA MEVA III Go-Team Go-Team sobre MEVA III	MEVA Haiti Node 4 to 6 March 2015 Nodo de MEVA en Haiti 4 al 6 de marzo de 2015	2 Experts / 2 expertos Cuba (Mission / Misión M-1523) ICAO (Mission / Misión M-1522)	USD1,739.00 (Mission / Misión M-1523) USD2,027.90 (Mission / Misión M-1522) Total: USD3,766.90
6.9	ASSISTANCE ASISTENCIA MEVA III Go-Team Go-Team sobre MEVA III	MEVA Bahamas Node 4 to 6 March 2015 Nodo de MEVA en Bahamas 4 al 6 de marzo de 2015	1 Expert / 1 experto COCESNA (Mission / Misión M-1524)	USD2,609.00 (Mission / Misión M-1524) Total: USD2,609.00
6.10	ASSISTANCE ASISTENCIA MEVA III Go-Team Go-Team sobre MEVA III	MEVA Jamaica Node 11 to 13 March 2015 Nodo de MEVA en Jamaica 11 al 13 de marzo de 2015	3 Experts / 3 expertos Bahamas (Mission / Misión M-1527) Dominican Republic (Mission / Misión M-1526) COCESNA (Mission / Misión M-1525)	USD1,958.00 (Mission / Misión M-1527) USD2,023.00 (Mission / Misión M-1526) USD3,036.00 (Mission / Misión M-1525) Total: USD7,017.00
6.11	ASSISTANCE ASISTENCIA MEVA III Go-Team Go-Team sobre MEVA III	MEVA Curaçao Node 11 to 13 March 2015 Nodo de MEVA en Curazao 11 al 13 de marzo de 2015	2 Experts / 2 expertos Haiti (Mission / Misión M-1529) ICAO (Mission / Misión M-1514)	USD2,321.00 (Mission / Misión M-1529) USD2,376.00 (Mission / Misión M-1514) Total: USD4,697.00
6.12	ASSISTANCE ASISTENCIA MEVA III Go-Team Go-Team sobre MEVA III	MEVA Cuba Node 18 to 20 March 2015 Nodo de MEVA en Cuba 18 al 20 de marzo de 2015	3 Experts / 3 expertos Haiti (Mission / Misión M-1515) Mexico (Mission / Misión M-1516) ICAO (Mission / Misión M-1514)	USD2,274.00 (Mission / Misión M-1515) USD1,582.00 (Mission / Misión M-1516) USD1,976.00 (Mission / Misión M-1514) Total: USD5,832.00
6.13	ASSISTANCE ASISTENCIA MEVA III Go-Team Go-Team sobre MEVA III	MEVA COCESNA Node 18 to 20 March 2015 Nodo de MEVA en COCESNA 18 al 20 de marzo de 2015	2 Experts / 2 expertos Dominican Republic (Mission / Misión M-1530) Jamaica (Mission / Misión M-1531)	USD1,821.00 (Mission / Misión M-1530) USD2,206.00 (Mission / Misión M-1531) Total: USD4,027.00
6.14	MEETING REUNIÓN Automatic Dependent Surveillance – Broadcast (ADS-B) Implementation Meeting (ADS-B/IMP) Reunión de Implementación de la Vigilancia Dependiente Automática – Radiodifusión (ADS-B) (ADS-B/IMP)	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 27 to 29 April 2015 27 al 29 de abril de 2015	5 fellowships / 5 becas: Cuba (Award 3M441) Dominican Republic (Award 3M442) Dominican Republic (Award 3M443) Trinidad and Tobago (Award 3M444) Honduras (COCESNA) (Award 3M447)	USD1,317.00 per fellowship / por becario Total: USD6,585.00
6.15	ASSISTANCE ASISTENCIA CPDLC, ADS-C, AIDC RLA/09/801 TEAM RLA/09/801 TEAM sobre CPDLC, ADS-C, AIDC	Trinidad and Tobago, 20 to 22 October 2015 Trinidad y Tabago, 20 al 22 de octubre de 2015	3 Experts / 3 expertos Canada (Mission / Misión M-15143) United States (Mission / Misión M-15145) ICAO (Mission / Misión M-15141)	USD2,043.00 (Mission / Misión M-15143) USD2,260.00 (Mission / Misión M-15145) USD2,306.00 (Mission / Misión M-15141) Total: USD6,609.00

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas		Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Actual Cost – does not include ICAO Overhead and Bank/UNDP transaction fees Costo real – no incluye los gastos de la OACI ni las tarifas bancarias/PNUD por las transacciones
6.16	ASSISTANCE ASISTENCIA CPDLC, ADS-C, AIDC RLA/09/801 TEAM RLA/09/801 TEAM sobre CPDLC, ADS-C, AIDC	COCESNA Tegucigalpa, Honduras, 27 to 29 July 2015 Tegucigalpa, Honduras, 27 al 29 de julio de 2015	3 Experts / 3 expertos Canada (Mission / Misión M-15108) United States (Mission / Misión M-15123) ICAO (Mission / Misión M-15100)	USD2,400.00 (Mission / Misión M-15108) USD2,004.00 (Mission / Misión M-15123) USD1,699.00 (Mission / Misión M-15100) Total: USD6,103.00
6.17	WORKSHOP TALLER NAM/CAR/SAM Datalink and ATS Data Integration Workshop Taller NAM/CAR/SAM sobre Enlace e Integración de datos ATS	Sint Maarten, 18 to 21 April 2016 Sint Maarten, 18 al 21 de abril de 2016	3 fellowships / 3 becas: Cuba (Award 3M722) Dominican Republic (Award 3M723) Trinidad and Tobago (Award 3M724) 1 Expert / 1 experto United States (Mission / Misión M-1642)	USD1,388.00 per fellowship / por becario USD1,982.00 (Mission / Misión M-1642) Total: USD6,146.00
6.18	WORKSHOP TALLER Workshop for the Implementation of Navigation Infrastructure to Support Performance-Based Navigation (PBN) and Global navigation satellite system (GNSS) Precision Approach Operations in the NAM/CAR/SAM Regions Taller para la Implementación de Infraestructura de Navegación para soportar PBN y las Operaciones de Aproximación de Precisión del Sistema mundial de navegación por satélite (GNSS) en las Regiones NAM/CAR/SAM	Lima, Peru, 15 to 17 August 2016 Lima, Perú, 15 al 17 de agosto de 2016	2 fellowships / 2 becas: Dominican Republic (Award 3M731) Mexico(Award 3M733)	USD1,020.00 per fellowship / por becario Total: USD2,040.00
Sub-Project / Objective Sub-Proyecto / Objetivo		7. Enhance Capacity and Efficiency of Aerodrome Operations 7. Mejorar la capacidad y eficiencia de las operaciones en los aeródromos		
7.1	WORKSHOP TALLER ICAO Regional Workshop on Aerodrome Certification and Inspection Taller Regional de la OACI sobre Certificación de Aeródromos e Inspección	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 6 to 9 November 2012 6 al 9 de noviembre de 2012	1 fellowship / 1 beca: Cuba (Award 3K346)	Total: USD1,535.99
7.2	WORKSHOP TALLER Regional Workshop on GREPECAS Project F1 - Aerodrome Certification Improvements Taller Regional sobre el Proyecto F1 del GREPECAS - Mejoras a la Certificación de Aeródromos	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 14 to 18 October 2013 14 al 18 de octubre de 2013	2 fellowships / 2 becas: Barbados (Award 3K640) Cuba (Award 3K641)	USD1,845.00 per fellowship / por becario Total: USD3,690.00
7.3	WORKSHOP TALLER Aerodrome Inspectors Workshop - GREPECAS Project F1 CAR Activity Taller para inspectores de aeródromos – Actividad del Proyecto F1 del GREPECAS	Trinidad and Tobago 9 to 13 June 2014 Trinidad y Tabago 9 al 13 de junio de 2014	3 fellowships / 3 becas: Barbados (Award 3I314) Grenada (Award 3I315) Jamaica (Award 3I316)	USD1,845.00 per fellowship / por becario Total: USD5,535.00

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas		Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Actual Cost – does not include ICAO Overhead and Bank/UNDP transaction fees Costo real – no incluye los gastos de la OACI ni las tarifas bancarias/PNUD por las transacciones
7.4	ASSISTANCE ASISTENCIA Aerodrome Certification Go-Team Implementation Go-Team para la implementación de la Certificación de Aeródromos	Dominican Republic, 11 to 13 November 2014 República Dominicana, 11 al 13 de noviembre de 2014	3 Experts / 3 expertos Mexico (Mission / Misión M-14133) COCESNA (Mission / Misión M-14134) ICAO (Mission / Misión M-14132)	USD1,900.00 (Mission / Misión M-14133) USD1,878.62 (Mission / Misión M-14134) USD1,941.16 (Mission / Misión M-14132) Total: USD5,719.78
7.5	WORKSHOP TALLER Workshop on Best practices to prevent Runway Incursion/Runway excursions - GREPECAS- Project F2 Taller sobre las prácticas mejoradas para prevenir las excursiones de pista e incursiones en pista - GREPECAS – Proyecto F2	ICAO NACC Regional Office, 11 to 14 August 2015 Oficina Regional NACC de la OACI, 11 al 14 de agosto de 2015	1 fellowship / 1 beca: Cuba (Award 3M474)	USD1,656.00 per fellowship / por becario Total: USD1,656.00
7.6	ASSISTANCE ASISTENCIA RLA/09/801 Follow-up TEAM on Aerodrome Certification Honduras RLA/09/801 TEAM de Seguimiento sobre Certificación de Aeródromos Honduras	San Pedro Sula, Honduras, 30 March to 1 April 2016 San Pedro Sula, Honduras, 30 de marzo al 1 de abril de 2016	1 Expert / 1 experto ICAO (Mission / Misión M-1625)	USD1,689.00 (Mission / Misión M-1625) Total: USD1,689.00
7.7	ASSISTANCE ASISTENCIA ICAO/FAA/IDAC RLA/09/801 Follow-up TEAM on Aerodrome Certification RLA/09/801 TEAM OACI/FAA/IDAC de Seguimiento sobre Certificación de Aeródromos	Dominican Republic, 14 to 16 June 2016 República Dominicana, 14 al 16 de junio de 2016	1 Expert / 1 experto ICAO (Mission / Misión M-1656)	USD1,689.00 (Mission / Misión M-1656) Total: USD1,971.00
Sub-Project / Objective Sub-Proyecto / Objetivo		8. Improve Regional Safety 8. Mejorar la seguridad operacional regional		
8.1	COURSE CURSO ICAO End-User and Technical Courses on European Coordination Centre for Accident and Incident Reporting Systems Cursos de la OACI para Usuarios Finales y Técnico sobre el Sistema del Centro Europeo de Coordinación de Sistemas de Notificación de Incidentes de Aviación (ECCAIRS)	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico, 17 to 21 March 2014 Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México, 17 al 21 de marzo de 2014	5 fellowships / 5 becas: Bahamas (Award 3K903) Belize (COCESNA) (Award 3K951) Cuba (Award 3K904) Dominican Republic (Award 3K905) Haiti (Award 3K952)	USD1,845.00 per fellowship / por becario Total: USD9,225.00
8.2	WORKSHOP TALLER Aerodrome Safety Management System (SMS) Implementation Workshop Taller sobre Implantación del Sistema de gestión de la seguridad operacional (SMS) en Aeródromos	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 18 to 21 March 2014 18 al 21 de marzo de 2014	4 fellowships / 4 becas: Barbados (Award 3K901) Cuba (Award 3K902) Costa Rica (COCESNA) (3K950) Haiti (Award 3K988)	USD1,536.00 per fellowship / por becario Total: USD6,144.00

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas		Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Actual Cost – does not include ICAO Overhead and Bank/UNDP transaction fees Costo real – no incluye los gastos de la OACI ni las tarifas bancarias/PNUD por las transacciones
8.3	WORKSHOP TALLER Safety Oversight Air Navigation Services (ANS) Seminar Seminario sobre supervisión de la seguridad operacional de los Servicios de Navegación Aérea (ANS)	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 12 to 16 May 2014 12 al 16 de mayo de 2014	5 fellowships / 5 becas: Belize (COCESNA) (Award 31173) Cuba (Award 31172) Haiti (Awards 31174, 31176) Jamaica (Award 31175)	USD1,845.00 per fellowship / por becario Total: USD9,225.00
8.4	WORKSHOP TALLER ICAO Regional Workshop on the Implementation of the State Safety Programme (SSP) and Safety Management Systems (SMS) Taller Regional de la OACI sobre Implementación del Programa Estatal de Seguridad Operacional (SSP) y de los Sistemas de Gestión de Seguridad Operacional (SMS)	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 21 to 25 July 2014 21 al 25 de julio de 2014	2 fellowships / 2 becas: Belize (COCESNA) (Award 31542) Cuba (Award 31541)	USD1,845.00 per fellowship / por becario Total: USD3,690.00
8.5	ASSISTANCE ASISTENCIA Curaçao Safety Go-Team Go-Team sobre Seguridad Operacional para Curazao	Curaçao, 13 to 17 October 2014 Curazao, 13 al 17 de octubre de 2014	1 Expert / 1 experto ICAO (Mission / Misión M-1454)	USD2,517.50 (Mission / Misión M-1454) Total: USD2,517.50
8.6	SEMINAR SEMINARIO Accident Investigation Seminar Seminario sobre Investigación de Accidentes	ICAO NACC Regional Office, 20 to 24 July 2015 Oficina Regional NACC de la OACI, 20 al 24 de julio de 2015	3 fellowships / 3 becas: Cuba (Award 3M471) Barbados (Award 3M472) Honduras (Award 3M473) 1 Expert / 1 experto ICAO (Mission / Misión M-15102)	USD1,995.00 per fellowship / por becario USD2,525.00 (Mission / Misión M-15102) Total: USD8,510.00
8.7	ASSISTANCE ASISTENCIA RST RLA/09/801 TEAM RLA/09/801 TEAM sobre RST	Havana, Cuba, 13 to 15 October 2015 La Habana, Cuba, 13 al 15 de octubre de 2015	2 Experts / 2 expertos United States (Mission / Misión M-15154) ICAO (Mission / Misión M-15112)	USD2,343.00 (Mission / Misión M-15154) USD1,658.00 (Mission / Misión M-15112) Total: USD4,001.00
8.8	SEMINAR SEMINARIO Second Series of ICAO's Global Aviation Dialogues (GLADs) on Market-based Measures to Address Climate Change Segunda Sesión de los Diálogos de la aviación mundial (GLAD) de la OACI, sobre medidas basadas en el mercado (MBM) relativas al cambio climático	ICAO NACC Regional Office, 7 to 8 April 2016 Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México, 7 al 8 de abril de 2016	1 fellowship / 1 beca: Guatemala (COCESNA) (Award 3M714)	USD940.00 per fellowship / por becario Total: USD940.00
8.9	WORKSHOP TALLER ICAO Workshop on Remotely Piloted Aircraft Systems (RPAS) and Civil Unmanned Aircraft Systems (UAS) Taller de la OACI sobre los Sistemas de aeronave pilotada a distancia (RPAS) y Sistemas de aeronave no tripulada (UAS)	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico, 24 to 28 April 2017 Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México, 24 al 28 de abril de 2017	2 fellowships / 2 becas: Guatemala (COCESNA) (Award 3M967) Antigua and Barbuda (ECCAA) (Award 3M968)	USD1,323.00 per fellowship / por becario Total: USD2,646.00

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas		Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Actual Cost – does not include ICAO Overhead and Bank/UNDP transaction fees Costo real – no incluye los gastos de la OACI ni las tarifas bancarias/PNUD por las transacciones
Sub-Project / Objective Sub-Proyecto / Objetivo		9. Enhance Regional ANS and Safety Performance Planning 9. Mejorar la planificación regional sobre servicios de navegación aérea y performance de la seguridad operacional		
9.1	MEETING REUNIÓN First NAM/CAR Air Navigation Implementation Working Group (ANI/WG/1) Meeting Primera Reunión del Grupo de Trabajo NAM/CAR sobre la Implementación de la Navegación Aérea (ANI/WG/1)	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico 29 July to 1 August 2013 Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 29 de julio al 1 de agosto de 2013	5 fellowships / 5 becas: Barbados (Award 3K510) Belize (COCESNA) (Award 3K534) Cuba (Awards 3K511, 3K512) Honduras (COCESNA) (Award 3K513)	USD1,536.00 per fellowship / por becario Total: USD7,680.00
9.2	MEETING REUNIÓN Fourth North American, Central American and Caribbean Working Group Meeting (NACC/WG/4) Cuarta Reunión del Grupo de Trabajo de Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC/WG/4)	Ottawa, Canada, 24 to 28 March 2014 Ottawa, Canadá, 24 al 28 de marzo de 2014	7 fellowships / 7 becas: Belize (COCESNA) (Award 3K954) Cuba (Award 3K906) Dominican Republic (Award 3K955) Haiti (Award 3K989) Jamaica (Award 3K956) Mexico (Award 3K957) Antigua and Barbuda (ECCAA) (Award 3K907)	USD2,050.00 per fellowship / por becario Total: USD14,350.00
9.3	MEETING REUNIÓN Fourth Steering Committee Meeting of the Regional Technical Cooperation Project for the Caribbean Region (RLA/09/801 SCM/4) Cuarta Reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto Regional de Cooperación Técnica para la Región Caribe (RLA/09/801 SCM/4)	Kingston, Jamaica, 12 May 2015 Kingston, Jamaica, 12 de mayo de 2015	3 fellowships / 3 becas: Bahamas (Award 3M448) Barbados (Award 3M449) Cuba (Award 3M450)	USD613.00 per fellowship / por becario Total: USD1,839.00
9.4	MEETING REUNIÓN Second NAM/CAR Air Navigation Implementation Working Group (ANI/WG/2) Meeting Segunda Reunión del Grupo de Trabajo NAM/CAR sobre la Implementación de la Navegación Aérea (ANI/WG/2)	Puntarenas, Costa Rica, 1 to 4 June 2015 Puntarenas, Costa Rica, 1 al 4 de junio de 2015	6 fellowships / 6 becas: Cuba (Award 3M453) Trinidad and Tobago (Award 3M454) Honduras (COCESNA) (Award 3M455) Barbados (Award 3M457) Dominican Republic (Awards 3M458, 3M459)	USD1,376.00 per fellowship / por becario Total: USD8,256.00
9.5	MEETING REUNIÓN RLA/09/801 Project Evaluation Commission Comisión de Evaluación del Proyecto RLA/09/801	ICAO NACC Regional Office, 18 to 21 August 2015 Oficina Regional NACC de la OACI, 18 al 21 de agosto de 2015	1 fellowship / 1 beca: Dominican Republic (Award 3M476) Cuba cancelled participation (Award 3M475) 1 Expert / 1 experto ICAO (Mission / Misión M-15129)	USD1,656.00 per fellowship / por becario USD2,963.00 (Mission / Misión M-15129) Total: USD4,619.00
9.6	ASSISTANCE ASISTENCIA NCLB Multidisciplinary Technical Assistance Mission to Trinidad and Tobago - Objective: to support States as part of the NCLB NACC Strategy Misión Multidisciplinaria NCLB de Asistencia Técnica para Trinidad y Tabago – Objetivo: apoyar a los Estados como parte de la Estrategia NACC para NCLB	Trinidad and Tobago, 22 to 26 February 2016 Trinidad y Tabago, 22 al 26 de febrero de 2016	4 Experts / 4 expertos ICAO (Mission / Misión M-1609) ICAO (Mission / Misión M-1613) ICAO (Mission / Misión M-1614) ICAO (Mission / Misión M-1622)	USD2,313.00 (Mission / Misión M-1609) USD1,975.00 (Mission / Misión M-1613) USD2,371.00 (Mission / Misión M-1614) USD2,371.00 (Mission / Misión M-1622) Total: USD9,030.00

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas		Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Actual Cost – does not include ICAO Overhead and Bank/UNDP transaction fees Costo real – no incluye los gastos de la OACI ni las tarifas bancarias/PNUD por las transacciones
9.7	<p>MEETING REUNIÓN</p> <p>Third NAM/CAR Air Navigation Implementation Working Group (ANI/WG/3) Meeting</p> <p>Tercera Reunión del Grupo de Trabajo NAM/CAR sobre la Implementación de la Navegación Aérea (ANI/WG/3)</p>	<p>ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico, 4 to 6 April 2016</p> <p>Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México, 4 al 6 de abril de 2016</p>	<p>7 fellowships / 7 becas: Belize (COCESNA) (Award 3M720) Cuba (Awards 3M716, 3M717) Curaçao (Award 3M725) Dominican Republic (Award 3M718) Trinidad and Tobago (Award 3M719) Saint Lucia (ECCAA) (Award 3M721)</p>	<p>USD1,260.00 per fellowship / por becario</p> <p>Total: USD8,820.00</p>
9.8	<p>ASSISTANCE ASISTENCIA</p> <p>NCLB Multidisciplinary Technical Assistance Mission to Guatemala - Objective: to support States as part of the NCLB NACC Strategy</p> <p>Misión Multidisciplinaria NCLB de Asistencia Técnica para Guatemala – Objetivo: apoyar a los Estados como parte de la Estrategia NACC para NCLB</p>	<p>Guatemala, 30 May to 3 June 2016</p> <p>Guatemala, 30 de mayo al 3 de junio de 2016</p>	<p>5 Experts / 5 expertos ICAO (Mission / Misión M-1650) ICAO (Mission / Misión M-1651) ICAO (Mission / Misión M-1652) ICAO (Mission / Misión M-1653) ICAO (Mission / Misión M-1654)</p>	<p>USD1,573.88 (Mission / Misión M-1650) USD1,573.88 (Mission / Misión M-1651) USD1,573.88 (Mission / Misión M-1652) USD1,573.88 (Mission / Misión M-1653) USD1,573.88 (Mission / Misión M-1654)</p> <p>Total: USD7,869.40</p>
9.9	<p>MEETING REUNIÓN</p> <p>NAM/CAR Regional and National Air Navigation Performance Framework (ASBU) Implementation Workshop</p> <p>Taller sobre la implementación del Marco para la Performance Regional y Nacional de la Navegación Aérea (ASBU)</p>	<p>ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico, 22 to 26 August 2016</p> <p>Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México, 22 al 26 de agosto de 2016</p>	<p>8 fellowships / 8 becas: Barbados (Award 3M741) Costa Rica (COCESNA) (Award 3M734) Cuba (Awards 3M737, 3M740) Dominican Republic (Award 3M736) Haiti (Award 3M739) Saint Lucia (ECCAA) (Award 3M735) Trinidad and Tobago (Award 3M738)</p>	<p>USD1,900.00 per fellowship / por becario</p> <p>Total: USD15,200.00</p>
9.10	<p>WORKSHOP/SEMINAR TALLER/SEMINARIO</p> <p>Workshop/Seminar for Regional Implementation of Competence Based Training (CBT) for Air Traffic Controller (ATCO) and Air Traffic Safety Electronics Personnel</p> <p>Taller/Seminario para la Implementación Regional de la Instrucción Basada en Competencia (CBT) para el personal de control de tránsito aéreo (ATCO) y de Seguridad Operacional en la electrónica del tránsito aéreo</p>	<p>ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico, 21 to 23 September 2016</p> <p>Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México, 21 al 23 de septiembre de 2016</p>	<p>1 fellowship / 1 beca: Saint Lucia (ECCAA) (Award 3M742)</p>	<p>USD1,260.00 per fellowship / por becario</p> <p>Total: USD1,260.00</p>
9.11	<p>MEETING REUNIÓN</p> <p>Third Meeting of the NAM/CAR Civil Aviation Training Centres Working Group (NAM/CAR/CATC/WG/3)</p> <p>Tercera Reunión del Grupo de Trabajo NAM/CAR de los Centros de Instrucción de Aviación Civil (NAM/CAR/CATC/WG/3)</p>	<p>ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico, 12 to 13 October 2016</p> <p>Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México, 12 al 13 de octubre de 2016</p>	<p>1 fellowship / 1 beca: Cuba (Award 3M745)</p>	<p>USD940.00 per fellowship / por becario</p> <p>Total: USD940.00</p>
9.12	<p>WORKSHOP/MEETING TALLER/REUNIÓN</p> <p>First Regional Meeting/Workshop for National Continuous Monitoring Coordinators (NCMCs)</p> <p>Primera Reunión/Taller Regional para los Coordinadores Nacionales de Supervisión Continua (NCMC)</p>	<p>Mexico City, Mexico, 28 November to 2 December 2016</p> <p>Ciudad de México, México, 28 de noviembre al 2 de diciembre de 2016</p>	<p>1 fellowship / 1 beca: Cuba (Award 3M782)</p> <p>1 Expert / 1 experto ICAO (Mission / Misión M-16140)</p>	<p>USD1,900.00 per fellowship / por becario</p> <p>USD2,963.00 (Mission / Misión M-16140)</p> <p>Total: USD4,863.00</p>

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas		Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Actual Cost – does not include ICAO Overhead and Bank/UNDP transaction fees Costo real – no incluye los gastos de la OACI ni las tarifas bancarias/PNUD por las transacciones
9.13	<p>ASSISTANCE ASISTENCIA</p> <p>NCLB Multidisciplinary Technical Assistance Mission to Bahamas - Objective: to support States as part of the NCLB NACC Strategy</p> <p>Misión Multidisciplinaria NCLB de Asistencia Técnica para Bahamas – Objetivo: apoyar a los Estados como parte de la Estrategia NACC para NCLB</p>	<p>Nassau, Bahamas, 3 to 7 April 2017</p> <p>Trinidad y Tabago, 3 al 7 de abril de 2017</p>	<p>3 Experts / 3 expertos Jamaica (Mission / Misión M-1745) Cuba (Mission / Misión M-1746) Dominican Republic (Mission / Misión M-1729)</p>	<p>USD3,549.74 (Mission / Misión M-1745) USD3,928.10 (Mission / Misión M-1746) USD3,488.62 (Mission / Misión M-1729)</p> <p>Total: USD10,966.46</p>
9.14	<p>ASSISTANCE ASISTENCIA</p> <p>NCLB Multidisciplinary Technical Assistance Mission to Honduras - Objective: to support States as part of the NCLB NACC Strategy</p> <p>Misión Multidisciplinaria NCLB de Asistencia Técnica para Honduras – Objetivo: apoyar a los Estados como parte de la Estrategia NACC para NCLB</p>	<p>Tegucigalpa, Honduras, 2 to 5 May 2017</p> <p>Tegucigalpa, Honduras, 2 al 5 de mayo de 2017</p>	<p>1 Expert / 1 experto Dominican Republic (Mission / Misión M-1763)</p>	<p>USD2,509.00 (Mission / Misión M-1763)</p> <p>Total: USD10,966.46</p>
9.15	<p>ASSISTANCE ASISTENCIA</p> <p>NCLB Multidisciplinary Technical Assistance Mission to Cuba - Objective: to support States as part of the NCLB NACC Strategy</p> <p>Misión Multidisciplinaria NCLB de Asistencia Técnica para Cuba – Objetivo: apoyar a los Estados como parte de la Estrategia NACC para NCLB</p>	<p>Cuba, 9 to 11 May 2017</p> <p>Cuba, 9 al 11 de mayo de 2017</p>	<p>3 Experts / 3 expertos ICAO (Mission / Misión M-1724) ICAO (Mission / Misión M-1743) ICAO (Mission / Misión M-1744)</p>	<p>USD1,488.74 (Mission / Misión M-1724) USD1,492.00 (Mission / Misión M-1743) USD1,492.00 (Mission / Misión M-1744)</p> <p>Total: USD4,472.74</p>
9.16	<p>MEETING REUNIÓN</p> <p>Fifth North American, Central American and Caribbean Working Group Meeting (RLA/09/801 PSC/6)</p> <p>Quinta Reunión del Grupo de Trabajo de Norteamérica, Centroamérica y Caribe (RLA/09/801 PSC/6)</p>	<p>Trinidad and Tobago, 22 to 26 May 2017</p> <p>Trinidad y Tabago, 22 al 26 de mayo de 2017</p>	<p>6 fellowships / 6 becas: Cuba (Awards 3M969, 3M970) Curaçao (Award 3M971) Mexico (Award 3M972) Dominican Republic (Award 3M973) Antigua and Barbuda (ECCAA) (Award 3M974)</p>	<p>USD2,005.00 per fellowship / por becario</p> <p>Total: USD12,030.00</p>
Sub-Project / Objective		10. Enhance Aviation Security and Facilitation		
Sub-Proyecto / Objetivo		10. Mejorar la seguridad de la aviación y facilitación		

APPENDIX C – APÉNDICE C
2017 ACTIVITIES OF RLA/09/801 REGIONAL PROJECT
ACTIVIDADES PARA 2017 DEL PROYECTO REGIONAL RLA/09/801

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Projected Cost Costo Projectado	Project Steering Committee (PSC) Approval Status Estado de aprobación por el Comité Ejecutivo del Proyecto (PSC)
<p>Sub-Project / Objective 1. Implement a PBN Airspace Concept for the CAR Region</p> <p>Sub-Proyecto / Objetivo 1. Implementación de un concepto de espacio aéreo PBN para la Región CAR</p>			
<p>RLA/09/801 (MCAAP) TEAM Performance Based Navigation (PBN) Mission to Jamaica Kingston, Jamaica, 13 to 15 March</p> <p>Misión RLA/09/801 (MCAAP) TEAM sobre navegación basada en la performance a Jamaica Kingston, Jamaica, 13 al 15 de marzo</p> <p>FINALIZED EVENT – See Appendix B to IP/01 - NI/01 for actual expenses</p> <p>EVENTO FINALIZADO – Ver Apéndice B a la NE/29 para los gastos reales</p>	<p>3 missions of subject matter experts 3 misiones de expertos en la materia</p>	<p>USD\$10,000.00</p>	<p>Approved by the PSC</p> <p>Aprobado por el PSC</p>
<p>Third ICAO/IATA/CANSO Performance-Based Navigation (PBN) Harmonization, Modernization and Implementation Meeting for the NAM/CAR/SAM Regions To be determined, 10 to 14 July</p> <p>Tercera Reunión sobre armonización, modernización e implementación de la navegación basada en la performance (PBN) de OACI/IATA/CANSO para las Regiones NAM/CAR/SAM A determinarse, 10 al 14 de julio</p> <p>EVENT POSTPONED FOR 2018</p> <p>EVENTO POSTERGADO PARA 2018</p>	<p>11 Fellowships 11 Becas 2 SMEs 1 NACC Regional Office Staff Member</p>	<p>USD\$27,000.00</p>	<p>Approved by the PSC through the fast-track approval process on 27 December 2016</p> <p>Aprobado por el PSC mediante el procedimiento expreso de aprobación el 27 de diciembre de 2016</p>
<p>Fourth ICAO/IATA/CANSO Performance-Based Navigation (PBN) Harmonization, Modernization and Implementation Meeting for the NAM/CAR/SAM Regions CAR Region, 16 to 20 October</p> <p>Cuarta Reunión sobre armonización, modernización e implementación de la navegación basada en la performance (PBN) de OACI/IATA/CANSO para las Regiones NAM/CAR/SAM Región CAR, 16 al 20 de octubre</p> <p>EVENT POSTPONED FOR 2018</p> <p>EVENTO POSTERGADO PARA 2018</p>	<p>11 Fellowships 11 Becas 1 SME 1 NACC Regional Office Staff Member</p>	<p>USD\$24,000.00</p>	<p>Approved by the PSC through the fast-track approval process on 27 December 2016</p> <p>Aprobado por el PSC mediante el procedimiento expreso de aprobación el 27 de diciembre de 2016</p>
<p>Sub-Project / Objective 2. Enhance the Transition to Aeronautical Information Management (AIM)</p> <p>Sub-Proyecto / Objetivo 2. Mejorar la Transición hacia la Gestión de Información Aeronáutica (AIM)</p>			
<p>Workshop on AIM Evolution into Information Management (IM) in the SWIM Framework ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico, 11 to 13 October</p> <p>Taller sobre la Evolución AIM a la Gestión de Información (IM) dentro del marco SWIM Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México, 11 al 13 de octubre</p> <p>EVENT POSTPONED FOR 2018</p> <p>EVENTO POSTERGADO PARA 2018</p>	<p>11 Fellowships 11 Becas</p>	<p>USD\$18,000.00</p>	<p>Approved by the PSC through the fast-track approval process on 27 December 2016</p> <p>Aprobado por el PSC mediante el procedimiento expreso de aprobación el 27 de diciembre de 2016</p>
<p>Sub-Project / Objective 3. Implementation of Regional Air Traffic Flow Management (ATFM)</p>			

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Projected Cost Costo Projectado	Project Steering Committee (PSC) Approval Status Estado de aprobación por el Comité Ejecutivo del Proyecto (PSC)
Sub-Project / Objetivo 3. Implementación de un Flujo de Gestión de Tránsito Aéreo Regional (ATFM)			
Air Traffic Flow Management (ATFM) Implementation Meeting ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico, 6 to 9 November Reunión sobre la implementación de la Gestión de afluencia del tránsito aéreo (ATFM) Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México, 6 al 9 de noviembre EVENT POSTPONED FOR 2018 EVENTO POSTERGADO PARA 2018	11 Fellowships 11 Becas	USD\$18,000.00	Approved by the PSC through the fast-track approval process on 27 December 2016 Aprobado por el PSC mediante el procedimiento expreso de aprobación el 27 de diciembre de 2016
Sub-Project / Objective 4. Aeronautical Meteorology (MET)			
Sub-Project / Objetivo 4. Meteorología Aeronáutica (MET)			
GREPECAS Meteorology (MET) Programme Meeting ICAO SAM Regional Office, Lima, Peru or Panama, 18 to 22 September Reunión sobre el Programa de Meteorología (MET) del GREPECAS Oficina Regional SAM de la OACI, Lima, Perú o Panamá, 18 al 22 de septiembre FINALIZED EVENT – See Appendix B to IP/01 - NI/01 for actual expenses EVENTO FINALIZADO – Ver Apéndice B a la NE/29 para los gastos reales	11 Fellowships 11 Becas	USD\$18,000.00	Approved by the PSC through the fast-track approval process on 27 December 2016 Aprobado por el PSC mediante el procedimiento expreso de aprobación el 27 de diciembre de 2016
Sub-Project / Objective 5. Implementation of Flexible Use of Airspace (FUA); ATS Contingency and Emergency Response Planning; Improvement of Search and Rescue System			
Sub-Project / Objetivo 5. Implementación del uso flexible del espacio aéreo (FUA); Planificación de la respuesta ante emergencias y planes de contingencia ATS; Mejorar el Sistema de búsqueda y salvamento			
NAM/CAR Meeting/Workshop to Improve the Regional Search and Rescue (SAR) System and Civil/Military Coordination To be determined, October Reunión/Taller NAM/CAR para mejorar el Sistema regional de búsqueda y salvamento (SAR) y Coordinación Civil/Militar A determinarse, octubre EVENT POSTPONED FOR 2018 EVENTO POSTERGADO PARA 2018	11 Fellowships 11 Becas 2 SMEs	USD\$27,000.00	Approved by the PSC through the fast-track approval process on 27 December 2016 Aprobado por el PSC mediante el procedimiento expreso de aprobación el 27 de diciembre de 2016
Sub-Project / Objective 6. Enhance ATS situational awareness and improve efficiency of ATS Unit(s) Operations			
Sub-Project / Objetivo 6. Mejorar la conciencia situacional ATS y mejorar la eficiencia de las Unidades ATS			
CAR Workshop on the Use of the New ICAO Frequency Finder Tool ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico, 9 to 13 October Taller sobre el uso de la herramienta OACI de Frequency Finder para la región CAR Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México, 9 al 13 de octubre	11 Fellowships 11 Becas	USD\$18,000.00	Approved by the PSC through the fast-track approval process on 27 December 2016 Aprobado por el PSC mediante el procedimiento expreso de aprobación el 27 de diciembre de 2016
Sub-Project / Objective 7. Enhance Capacity and Efficiency of Aerodrome Operations			
Sub-Project / Objetivo 7. Mejorar la capacidad y eficiencia de las operaciones en los aeródromos			

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Projected Cost Costo Projectado	Project Steering Committee (PSC) Approval Status Estado de aprobación por el Comité Ejecutivo del Proyecto (PSC)
<p>Runway Safety Team (RST) Implementation for CAR State – Joint Project with FAA To be determined, 11 to 14 April</p> <p>Implementación de un Equipo de Seguridad Operacional en Pistas para un Estado CAR – Proyecto conjunto con la FAA A determinarse, 11 al 14 de abril</p> <p>EVENT POSTPONED FOR 2018</p> <p>EVENTO POSTERGADO PARA 2018</p>	<p>3 missions of subject matter experts 3 misiones de expertos en la materia</p>	<p>USD\$10,000.00</p>	<p>Approved by the PSC through the fast-track approval process on 27 December 2016</p> <p>Aprobado por el PSC mediante el procedimiento expreso de aprobación el 27 de diciembre de 2016</p>
<p>ICAO-FAA-ACI LAC CAR/SAM Workshop on Aerodrome Certification for Regulators and Operators – Spanish Panama, 23 to 27 October</p> <p>Taller CAR/SAM OACI-FAA-ACI-LAC sobre Certificación de aeródromos para organismos de reglamentación y explotadores – Español Panamá, 23 al 27 de octubre</p>	<p>11 Fellowships 11 Becas 1 SME</p>	<p>USD\$21,000.00</p>	<p>Approved by the PSC through the fast-track approval process on 27 December 2016</p> <p>Aprobado por el PSC mediante el procedimiento expreso de aprobación el 27 de diciembre de 2016</p>
<p>ICAO/FAA Workshop on Best Practices for the Development of Aerodrome Manuals and the Use of Procedures for Air Navigation Services — Aerodromes (PANS-AGA) for the CAR Region Trinidad and Tobago, 3 to 6 October</p> <p>Taller OACI/FAA sobre mejores prácticas para el desarrollo de manuales de aeródromos y el uso de procedimientos para servicios de navegación aérea – Aeródromos (PANS-AGA) para la Región CAR Trinidad y Tabago, 3 al 6 de octubre</p>	<p>11 Fellowships 11 Becas 1 SME</p>	<p>USD\$21,000.00</p>	<p>Approved by the PSC through the fast-track approval process on 27 December 2016</p> <p>Aprobado por el PSC mediante el procedimiento expreso de aprobación el 27 de diciembre de 2016</p>
<p>Sub-Project / Objective 8. Improve Regional Safety</p> <p>Sub-Proyecto / Objetivo 8. Mejorar la seguridad operacional regional</p>			
<p>ICAO Workshop on Remotely Piloted Aircraft Systems (RPAS) and Civil Unmanned Aircraft Systems (UAS) ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico, 24 to 28 April</p> <p>Taller de la OACI sobre los Sistemas de aeronave pilotada a distancia (RPAS) y Sistemas de aeronave no tripulada (UAS) Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México, 24 al 28 de abril</p> <p>FINALIZED EVENT – See Appendix B to IP/01 - NI/01 for actual expenses</p> <p>EVENTO FINALIZADO – Ver Apéndice B a la NE/29 para los gastos reales</p>	<p>11 Fellowships 11 Becas</p>	<p>USD\$18,000.00</p>	<p>Approved by the PSC through the fast-track approval process on 27 December 2016</p> <p>Aprobado por el PSC mediante el procedimiento expreso de aprobación el 27 de diciembre de 2016</p>
<p>ICAO Upset prevention and recovery training (UPRT) Workshop Oklahoma City, Oklahoma, United States, 12 to 13 September</p> <p>Taller de la OACI sobre la Instrucción para la prevención y recuperación de la pérdida de control de la aeronave (UPRT) Oklahoma City, Oklahoma, Estados Unidos, 12 al 13 de septiembre</p> <p>EVENT POSTPONED FOR 2018</p> <p>EVENTO POSTERGADO PARA 2018</p>	<p>11 Fellowships 11 Becas</p>	<p>USD\$18,000.00</p>	<p>Approved by the PSC through the fast-track approval process on 27 December 2016</p> <p>Aprobado por el PSC mediante el procedimiento expreso de aprobación el 27 de diciembre de 2016</p>
<p>Sub-Project / Objective 9. Enhance Regional ANS and Safety Performance Planning</p> <p>Sub-Proyecto / Objetivo 9. Mejorar la planificación regional sobre servicios de navegación aérea y performance de la seguridad operacional</p>			

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Projected Cost Costo Proyectado	Project Steering Committee (PSC) Approval Status Estado de aprobación por el Comité Ejecutivo del Proyecto (PSC)
<p>Fifth North American, Central American and Caribbean Working Group Meeting (NACC/WG/5) Trinidad and Tobago, 22 to 26 May</p> <p>Quinta Reunión del Grupo de Trabajo de Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC/WG/5) Trinidad y Tabago, 22 al 26 de mayo</p> <p>FINALIZED EVENT – See Appendix B to IP/01 - NI/01 for actual expenses</p> <p>EVENTO FINALIZADO – Ver Apéndice B a la NE/29 para los gastos reales</p>	<p>11 Fellowships 11 Becas</p>	<p>USD\$18,000.00</p>	<p>Approved by the PSC through the fast-track approval process on 27 December 2016</p> <p>Aprobado por el PSC mediante el procedimiento expreso de aprobación el 27 de diciembre de 2016</p>
<p>NCLB Multidisciplinary Technical Assistance Mission to Barbados - Objective: to support States as part of the NCLB NACC Strategy Bridgetown Barbados, 2017</p> <p>Misión Multidisciplinaria NCLB de Asistencia Técnica para Barbados – Objetivo: apoyar a los Estados como parte de la Estrategia NACC para NCLB Bridgetown Barbados, 2017</p> <p>EVENT POSTPONED FOR 2018</p> <p>EVENTO POSTERGADO PARA 2018</p>	<p>4 missions of NACC Regional Officers 4 misiones de especialistas regionales de la Oficina NACC</p>	<p>USD\$12,000.00</p>	<p>Approved by the Fifth SCM Teleconference State is still required to send TEAM request letter to ICAO</p> <p>Aprobado por la Quinta Teleconferencia del SCM Aún se requiere que el Estado envíe la carta de solicitud del TEAM a la OACI</p>
<p>NCLB Multidisciplinary Technical Assistance Mission to ECCAA - Objective: to support States as part of the NCLB NACC Strategy 25 to 27 April</p> <p>Misión Multidisciplinaria NCLB de Asistencia Técnica para ECCAA – Objetivo: apoyar a los Estados como parte de la Estrategia NACC para NCLB 25 al 27 abril</p> <p>FINALIZED EVENT – See Appendix B to IP/01 - NI/01 for actual expenses</p> <p>EVENTO FINALIZADO – Ver Apéndice B a la NE/29 para los gastos reales</p>	<p>4 missions of NACC Regional Officers 4 misiones de especialistas regionales de la Oficina NACC</p>	<p>USD\$12,000.00</p>	<p>Approved by the PSC through the fast-track approval process on 27 December 2016 State is still required to send TEAM request letter to ICAO</p> <p>Aprobado por el PSC mediante el procedimiento expreso de aprobación el 27 de diciembre de 2016 Aún se requiere que el Estado envíe la carta de solicitud del TEAM a la OACI</p>
<p>NCLB Multidisciplinary Technical Assistance Mission to Cuba - Objective: to support States as part of the NCLB NACC Strategy Cuba, 9 to 11 May 2017</p> <p>Misión Multidisciplinaria NCLB de Asistencia Técnica para Cuba – Objetivo: apoyar a los Estados como parte de la Estrategia NACC para NCLB Cuba, 9 al 11 de mayo de 2017</p> <p>FINALIZED EVENT – See Appendix B to IP/01 - NI/01 for actual expenses</p> <p>EVENTO FINALIZADO – Ver Apéndice B a la NE/29 para los gastos reales</p>	<p>4 missions of NACC Regional Officers 4 misiones de especialistas regionales de la Oficina NACC</p>	<p>USD\$12,000.00</p>	<p>Approved by the PSC through the fast-track approval process on 27 December 2016</p> <p>Aprobado por el PSC mediante el procedimiento expreso de aprobación el 27 de diciembre de 2016</p>
<p>NCLB Multidisciplinary Technical Assistance Mission to Nicaragua - Objective: to support States as part of the NCLB NACC Strategy Nicaragua, 3 to 5 October 2017</p> <p>Misión Multidisciplinaria NCLB de Asistencia Técnica para Nicaragua – Objetivo: apoyar a los Estados como parte de la Estrategia NACC para NCLB Nicaragua, 3 al 5 de octubre de 2017</p>	<p>4 missions of NACC Regional Officers 4 misiones de especialistas regionales de la Oficina NACC</p>	<p>USD\$12,000.00</p>	<p>Approved by the PSC through the fast-track approval process on 27 December 2016 State is still required to send TEAM request letter to ICAO</p> <p>Aprobado por el PSC mediante el procedimiento expreso de aprobación el 27 de diciembre de 2016 Aún se requiere que el Estado envíe la carta de solicitud del TEAM a la OACI</p>
<p>Sub-Project / Objective 10. Enhance Aviation Security and Facilitation</p> <p>Sub-Proyecto / Objetivo 10. Mejorar la seguridad de la aviación y facilitación</p>			

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Projected Cost Costo Proyectado	Project Steering Committee (PSC) Approval Status Estado de aprobación por el Comité Ejecutivo del Proyecto (PSC)
<p>ICAO/LACAC AVSEC/FAL/RG – Facilitation Course ICAO ASTC CIIASA; Mexico City, Mexico, 13 to 17 February</p> <p>OACI/CLAC AVSEC/FAL/RG – Curso sobre facilitación ASTC de la OACI CIIASA, Ciudad de México, México, 13 al 17 de febrero</p> <p>EVENT POSTPONED FOR 2018</p> <p>EVENTO POSTERGADO PARA 2018</p>	<p>11 Fellowships 11 Becas</p>	<p>USD\$18,000.00</p>	<p>Approved by the PSC through the fast-track approval process on 27 December 2016</p> <p>Aprobado por el PSC mediante el procedimiento expreso de aprobación el 27 de diciembre de 2016</p>
<p>SLOTS, Consumer Protection, Aviation Rights and Open Skies Forum ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico, 19 to 20 October</p> <p>Foro sobre SLOTS, protección del consumidor, derechos de la aviación y Open Skies Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México, 19 al 20 de octubre</p>	<p>11 Fellowships 11 Becas</p>	<p>USD\$18,000.00</p>	<p>Approved by the PSC through the fast-track approval process on 27 December 2016</p> <p>Aprobado por el PSC mediante el procedimiento expreso de aprobación el 27 de diciembre de 2016</p>
<p>RLA/09/801 Members to pick one of the following events for fellowships as only 11 fellowships will be offered / Los miembros del RLA/09/801 deberán seleccionar uno de los siguientes eventos para becas ya que se ofrecerán únicamente 11 becas:</p>			
<p>ICAO Traveller Identification Programme (ICAO TRIP) Strategy – Strengthening Border Controls in the Caribbean Region Workshop Eastern Caribbean State (To be determined) 17 to 21 July</p> <p>Estrategia del Programa OACI de identificación de viajeros (TRIP de la OACI) – Taller para el fortalecimiento de los controles de fronteras en la Región Caribe Estado del Caribe Oriental (a determinarse) 17 al 21 de julio</p> <p>EVENT POSTPONED FOR 2018</p> <p>EVENTO POSTERGADO PARA 2018</p>			
<p>ICAO Traveller Identification Programme (ICAO TRIP) Strategy – Strengthening Identification Management in the Caribbean Region Workshop Host to be determined, 14 to 18 August</p> <p>Estrategia del Programa OACI de identificación de viajeros (TRIP de la OACI) – Taller para el fortalecimiento de la gestión de identificaciones en la Región Caribe Anfitrión a determinarse, 14 al 18 de agosto</p> <p>EVENT POSTPONED FOR 2018</p> <p>EVENTO POSTERGADO PARA 2018</p>	<p>11 Fellowships 11 Becas</p>	<p>USD\$18,000.00</p>	<p>Approved by the PSC through the fast-track approval process on 27 December 2016</p> <p>Aprobado por el PSC mediante el procedimiento expreso de aprobación el 27 de diciembre de 2016</p>
<p>ICAO Traveller Identification Programme (ICAO TRIP) Strategy – Strengthening Security of Passport Issuance and Handling in the Caribbean Region Workshop Host to be determined, 11 to 15 September</p> <p>Estrategia del Programa OACI de identificación de viajeros (TRIP de la OACI) – Taller para el fortalecimiento de la emisión y manejo de pasaportes en la Región Caribe Anfitrión a determinarse, 11 al 15 de septiembre</p> <p>EVENT POSTPONED FOR 2018</p> <p>EVENTO POSTERGADO PARA 2018</p>			

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Projected Cost Costo Proyectado	Project Steering Committee (PSC) Approval Status Estado de aprobación por el Comité Ejecutivo del Proyecto (PSC)
<p>ICAO Traveller Identification Programme (ICAO TRIP) Strategy – Strengthening Air Border Controls in the Caribbean Region Workshop Host to be determined, 23 to 27 October</p> <p>Estrategia del Programa OACI de identificación de viajeros (TRIP de la OACI) – Taller para el fortalecimiento de los controles de fronteras aéreas en la Región Caribe Anfitrión a determinarse, 23 al 27 de octubre</p> <p><i>EVENT POSTPONED FOR 2018</i></p> <p><i>EVENTO POSTERGADO PARA 2018</i></p>			